

magic 3⁻²
COLOUR DECT SMS

Installazione facile

Manuale di Istruzioni



PHILIPS

Installazione facile

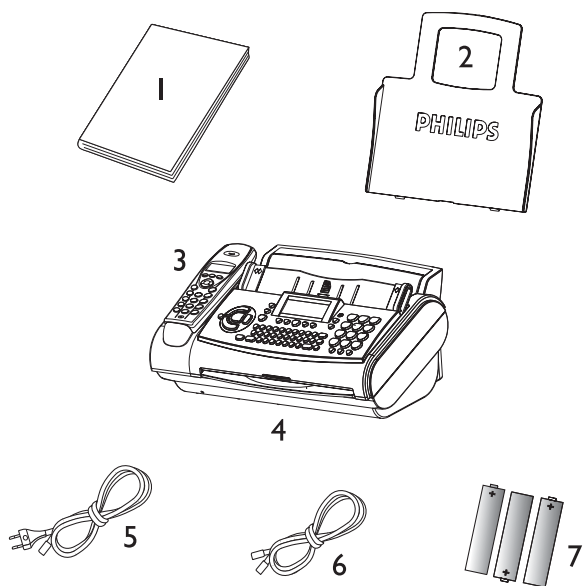
Gentile Cliente,

Questa guida all'installazione vi consente di mettere in funzione il vostro apparecchio fax subito e senza problemi. Spiegazioni e descrizioni più dettagliate sul vostro apparecchio si trovano nel manuale d'istruzioni. Si raccomanda di leggere con attenzione questo manuale e di rispettare le indicazioni per la sicurezza. Dopo l'installazione premete **HELP**/ per due secondi: vengono automaticamente eseguite le funzioni principali e l'adattamento alla linea telefonica del vostro fax!

Parti nell'imballo

Nell'imballo si trovano le seguenti parti:

- 1 Istruzioni d'uso comprensive delle istruzioni per l'installazione
- 2 Appoggia carta
- 3 Telefono cordless
- 4 Telefax
- 5 Cavo di alimentazione con spina
- 6 Cavo telefonico con spina
- 7 Batterie per il telefono cordless

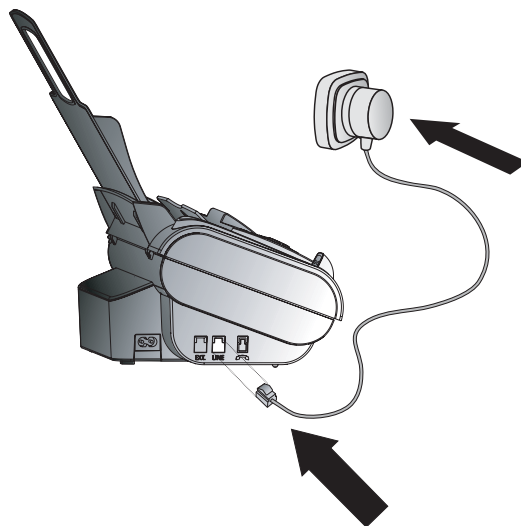


Collegamento alla linea telefonica

Collegare il cavo telefonico all'apparecchio fax inserendolo nella presa **LINE** sul retro dell'apparecchio.

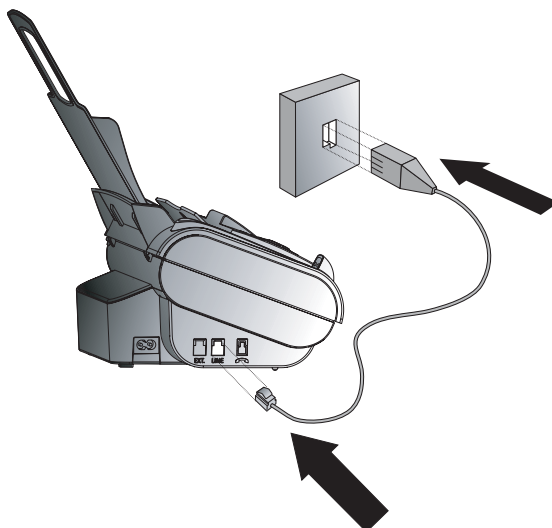
Italia

Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.



Svizzera

Inserire la spina telefonica nella presa. Se la presa telefonica è di vecchio tipo, utilizzare un adattatore reperibile in commercio. Se la presa è di tipo doppio, inserire la spina telefonica nella presa superiore.

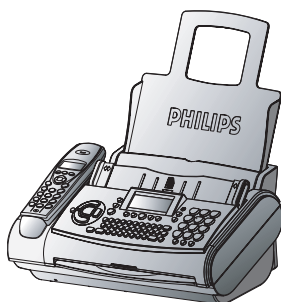


Telefono cordless

- 1** Inserire le tre batterie nell'apposito scomparto come descritto. Posizionare il coperchio sullo scomparto e spingerlo verso l'alto fino a che scatta in posizione.



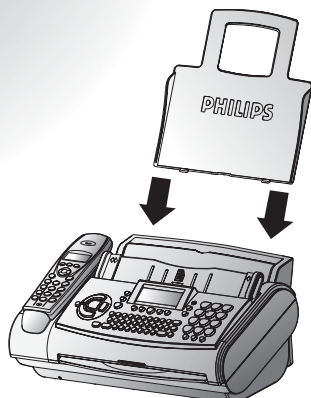
- 2** Mettete la telefono cordless nella sua posizione prevista. Le batterie devono essere caricate prima del primo uso. Il telefono cordless la prima volta deve restare in carica almeno 12 ore.



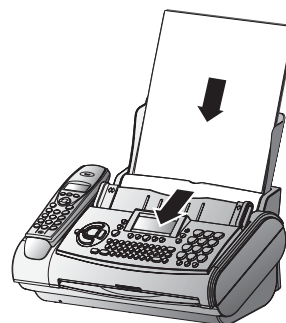
⚠ Non rimettere mai la telefono cordless senza le batterie nella sua posizione prevista.

Inserire la carta

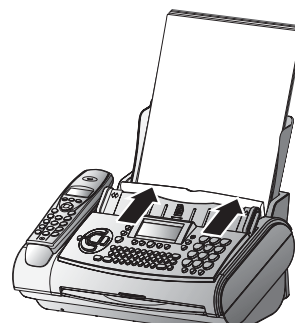
- 1** Inserite l'appoggia carta nelle apposite aperture situate dietro il cassetto di alimentazione carta.



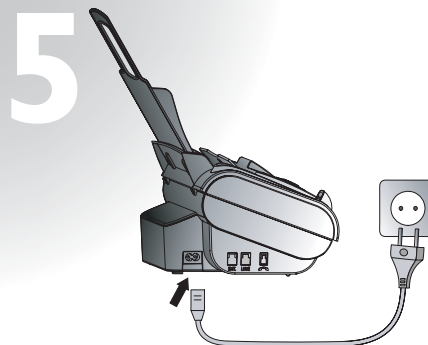
- 2** Innanzitutto ribaltate in avanti lo sportello per il caricamento della carta fino a che si blocca. Inserite più fogli di carta A4 (80 g/m²) nel cassetto di alimentazione carta fino a che siano fissati (massimo 50 fogli).



- 3** Chiudete lo sportello per il caricamento della carta.



Rete di alimentazione



Installazione facile

Messa in servizio

Per terminare dovete eseguire l'adattamento alla linea telefonica e tutte le funzioni importanti. Usando Installazione Facile il vostro fax sarà configurato secondo le vostre condizioni locali.

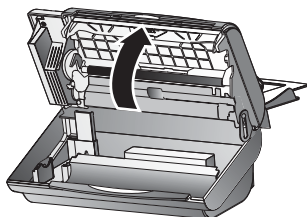
- 1 Tenete premuto **HELP**/**?** per due secondi. Il vostro fax stamperà una pagina. Estraete la pagina e seguite le istruzioni.
- 2 Il vostro fax vi guiderà allora nelle prime impostazioni ad esempio per l'impostazione del vostro numero di telefono e del vostro nome.
- 3 L'apparecchio vi chiederà di inserire l'ora e la data. Inserite l'ora usando i tasti numerici (p. es. **0 9 1 5** per 9:15).
- 4 Inserire giorno, mese e anno (ad es. **1 5 0 5 0 5** per il 15 maggio 2005).
- 5 Premere **OK**.

Pellicola d'inchiostro

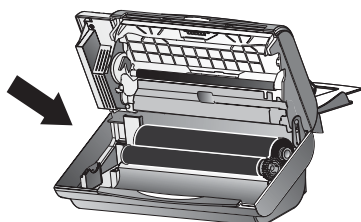
Il Vostro apparecchio sarà fornito con una pellicola d'inchiostro gratuita già inserita nell'apparecchio. Con questa pellicola si possono eseguire alcune pagine di prova.

Con ogni pellicola d'inchiostro dev'essere inserita una nuova Plug'n'Print card che trovate nelle confezioni di ricambio delle pellicole (solo la pellicola iniziale funziona senza questa Plug'n'Print card).

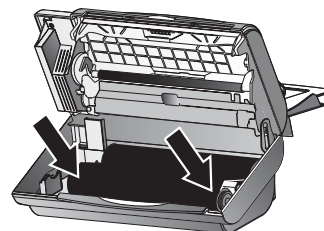
- 1 Aprire il fax sollevando il pannello di controllo al centro dalla rientranza (sulla maniglia) sino ad udire uno scatto.



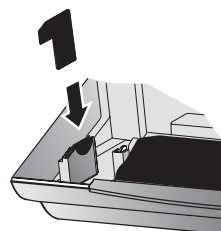
- 2 Inserite il rotolo grande nel vano posteriore per la pellicola d'inchiostro.



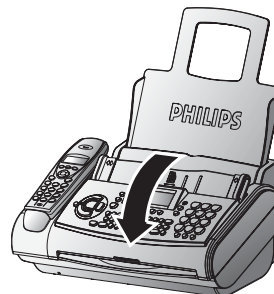
- 3 Adesso, prendete il rotolo piccolo e mettetelo nel vano anteriore per la pellicola d'inchiostro. Fare attenzione che la ruota dentata destra e i perni a sinistra siano ben alloggiati nelle scanalature laterali. Fate attenzione che la pellicola non formi delle pieghe.



- 4 Aprite la nuova Plug'n'Print card ed inseritela nello slot a sinistra della vaschetta della pellicola ad inchiostro.



- 5 Chiudete l'apparecchio ribaltando in avanti il pannello dei comandi finché non s'incastra.



Apparecchi aggiuntivi

Sulla stessa linea potete far funzionare oltre al vostro telefax anche degli apparecchi aggiuntivi, come per esempio dei telefoni, telefoni senza filo, oppure un modem. Avete due possibilità: potete collegare altri apparecchi direttamente al fax con un cavo adattatore (reperibile dal vostro rivenditore) o, se volete collegare gli apparecchi addizionali nelle prese libere nel muro, assicuratevi che tutti gli apparecchi siano collegati come descritto sotto.

SMS

(per apparecchio con funzione SMS)

Leggi SMS

A seguito della ricezione di un SMS viene emesso un bip. Il messaggio viene memorizzato e automaticamente stampato.

Invia SMS

- 1 Premere il tasto **SMS**. Selezionare, tramite **◀/▶** **INVIA SMS**. Premere **OK**.
- 2 Sul display appare **TESTO**. Digitare il testo (max. 160 caratteri). Premere **OK**.
- 3 Inserire il numero del ricevente. Premere **OK** e il tasto **SMS**. L'SMS viene inviato.

Segreteria telefonica

(per apparecchio con segreteria telefonica incorporata)

La vostra segreteria telefonica esce dalla fabbrica dotata di un testo d'annuncio. Potete inserire e disattivare la segreteria in ogni momento, con a  **ON/OFF**. Se la segreteria telefonica è inserita, sul display compare il simbolo  e un simbolo compare anche sul display del telefono cordless.

Ascolto dei messaggi

- 1 Quando lampeggia **PLAY**, sono stati registrati dei messaggi.
- 2 Premete **PLAY** per ascoltare il primo messaggio.

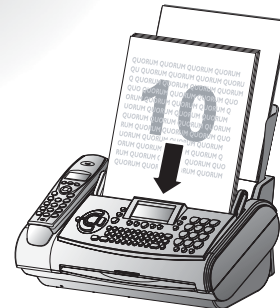
Dopo la riproduzione, **PLAY** lampeggia finché non avete cancellato tutti i messaggi.

Cancellazione dei messaggi

- 1 Quando avrete ascoltato tutti i messaggi premete **C**.
- 2 Premete ancora una volta **C** per cancellare tutti i messaggi.

Fax

- 1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti, senza fare alcuna pressione, finché non sentite resistenza.

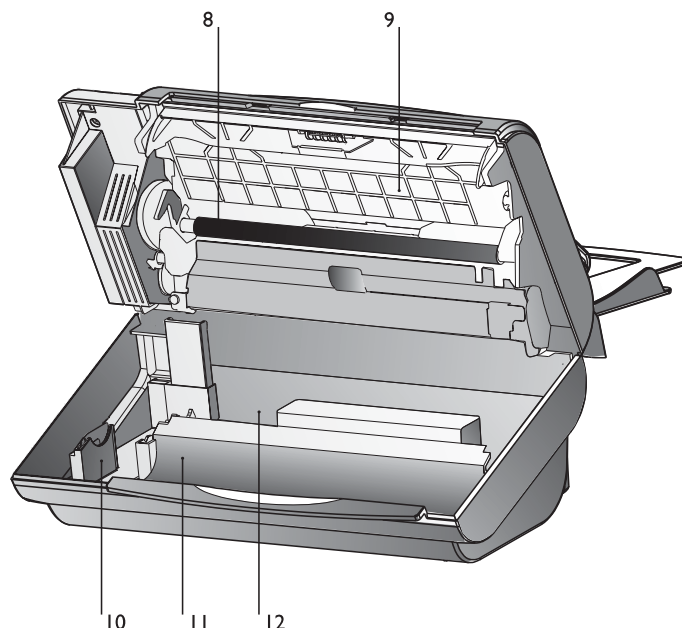
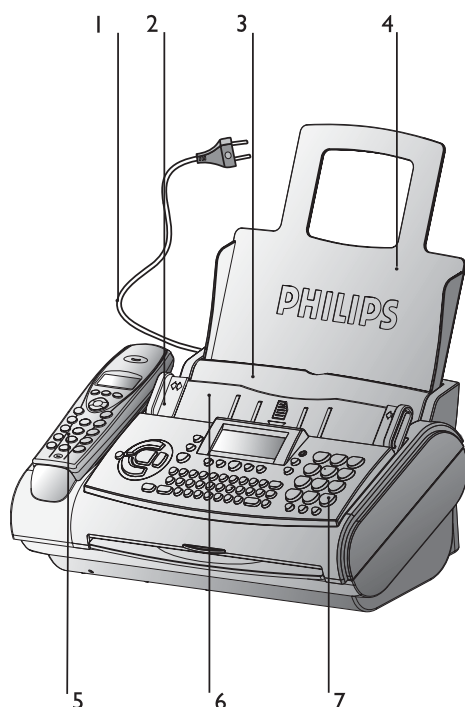


- 2 Componete il numero desiderato.
- 3 Premere **START**. Il telefax stabilisce il collegamento.

Copiare

- 1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti (vedi sopra).
- 2 Premete brevemente **COPY**. Il procedimento di copia si avvierà immediatamente.

Panoramica dell'apparecchio



- 1 Cavo di alimentazione con spina
- 2 Guida dei documenti
- 3 Sportello per il caricamento della carta
- 4 Appoggia carta
- 5 Telefono cordless
- 6 Appoggia documenti
- 7 Pannello dei comandi

- 8 Rullo della stampante
- 9 Coperchio ribaltabile dello scanner
- 10 Slot per Plug'n'Print card
- 11 Vano anteriore per la pellicola d'inchiostro
- 12 Vano posteriore per la pellicola d'inchiostro

Simboli sul display *



F / **[simbolo]** indica se state trasmettendo o copiando con una maggiore risoluzione o con più tonalità di grigio. Se non compare nessun simbolo, vuol dire che l'apparecchio si trova nel modo standard.

[simbolo] è visibile se vi sono fax in memoria.

[simbolo] indica il consumo della pellicola ad inchiostro.

[simbolo] appare quando, durante una conversazione, si mette in attesa un'altra chiamata oppure quando in propria assenza sono state messe in attesa altre chiamate.

[simbolo] compare, in caso di nuovi SMS in memoria (per apparecchio con funzione SMS).

[simbolo] è visibile se la segreteria telefonica è inserita.

[simbolo] i fax o le chiamate telefoniche sono ricevuti in modalità completamente silenziosa.

[simbolo] tre simboli diversi mostrano il modo operativo selezionato.

* su due righe per apparecchi con funzione SMS

Impostazione dei tasti sul fax

ON/OFF inserimento e disattivazione della segreteria telefonica

REC premere brevemente: per registrare una memo interna; premere più a lungo (due secondi): per la registrazione dei nuovi testi d'annuncio

PLAY per la riproduzione dei messaggi. Il tasto lampeggia se sono stati registrati nuovi messaggi o nuove memo. Dopo la riproduzione, **PLAY** lampeggia finché non avete cancellato tutti i messaggi

HELP/ⓘ premere due volte brevemente: per stampare la prima pagina di AIUTO con i riferimenti alle altre pagine di AIUTO; premere più a lungo (due secondi): Inizio dell'installazione automatica del telefax / per stampare la guida d'istruzioni Installazione Facile

◀/▶ per selezionare le opzioni / per la regolazione dell'intensità del volume / per spostarsi a destra o sinistra sul display

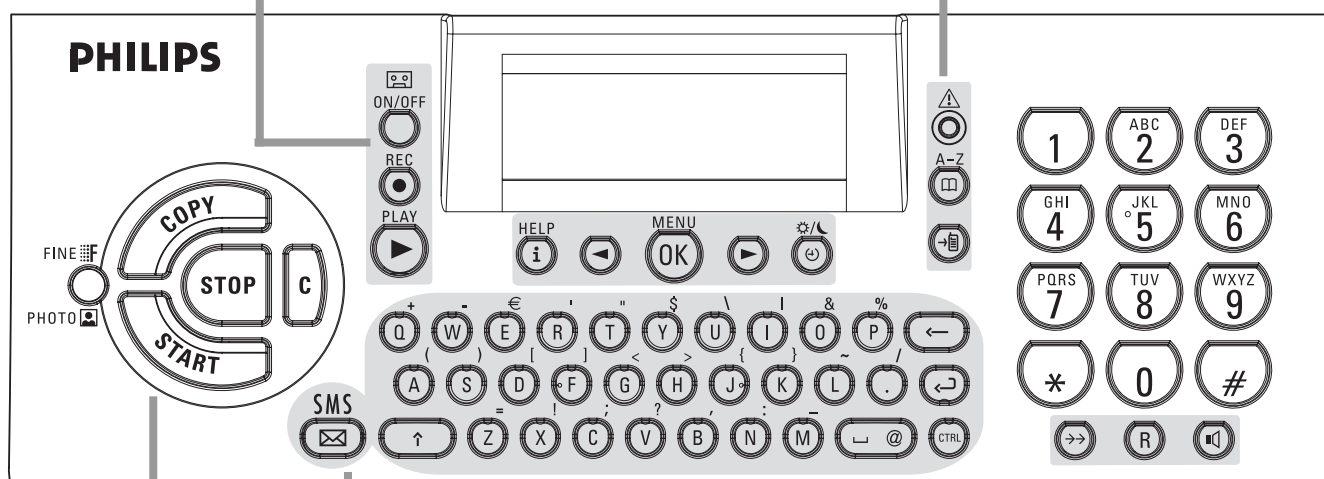
MENU/OK per richiamare le funzioni / per confermare i dati immessi

☼ per cambiare il modo operativo. Premere brevemente: per commutare da ☼ a ☾; premere più a lungo (due secondi): per attivare e disattivare il modo ☼

⚠ se il segnale luminoso lampeggia rosso – vi preghiamo di leggere il messaggio

☐ **A-Z** premere brevemente: per richiamare un nome precedentemente memorizzato; premere più a lungo (due secondi): per memorizzare un nome

☎ premere brevemente per due volte: inoltro di una chiamata dal fax a tutti gli ulteriori telefono cordless; premere brevemente per una volta più il tasto numerico: inoltro di una chiamata dal fax a un determinato telefono senza fili



per apparecchio con funzione SMS

SMS lampeggia in caso di nuovi SMS in memoria. Per leggere, stampare e inviare messaggi SMSs

COPY premere brevemente: per fare una copia; premere più a lungo (due secondi): per la copia multipla

START premere brevemente: per avviare la trasmissione di un messaggio fax; premere più a lungo (due secondi): per il richiamo differito veloce di comunicazioni fax

STOP per interrompere le operazioni in corso / per l'espulsione del documento

FINE ☐ / **PHOTO** 📷 per selezionare una maggiore risoluzione di trasmissione o di copiatura (☐ – per testi e immagini, 📷 - per fotografie)

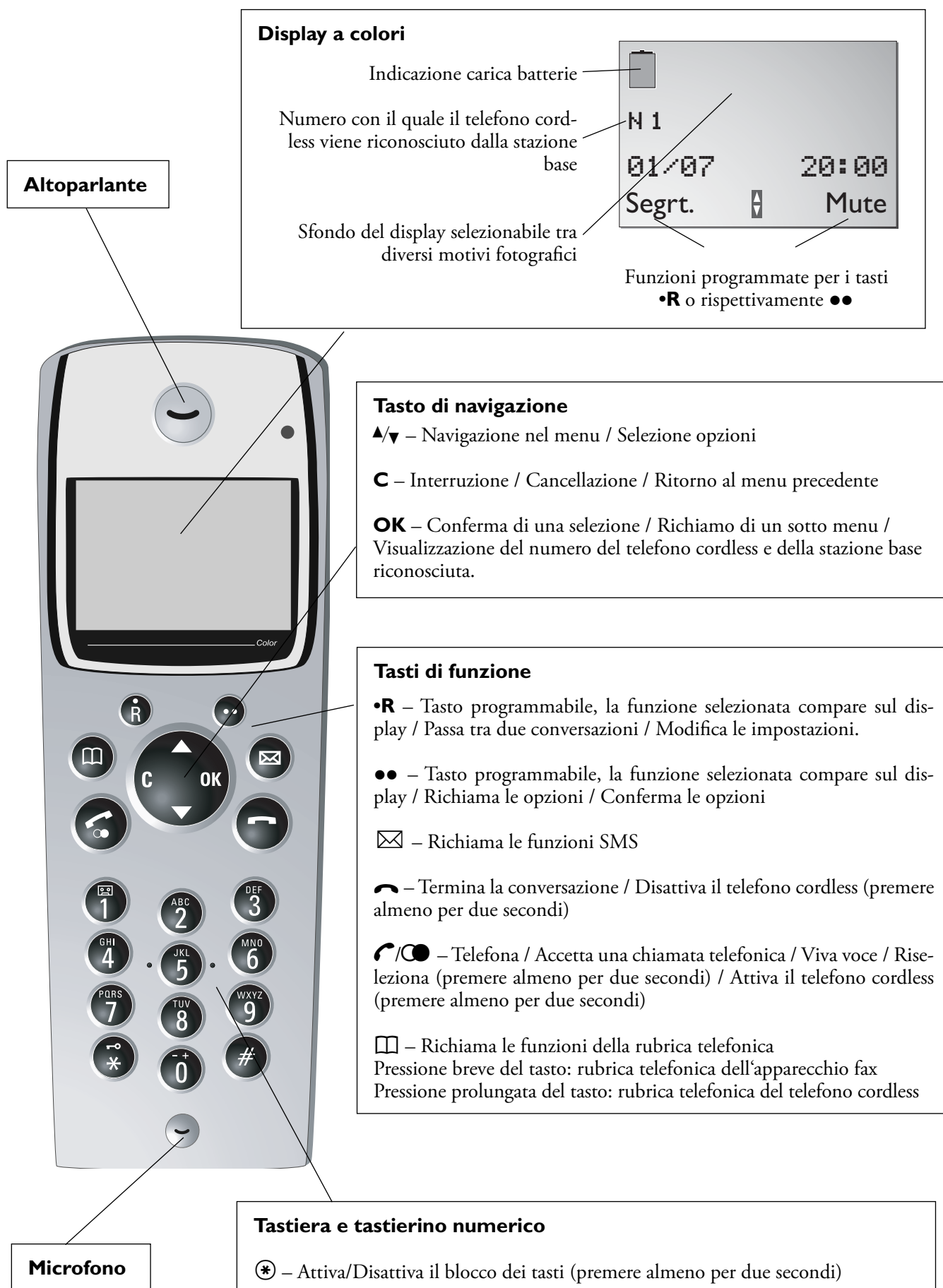
C cancella nel modo Modifica / premere brevemente: ritorno indietro di un livello nel menu; premere a lungo (2 secondi): uscita dal menu

→→ premere brevemente: per la selezione degli ultimi 5 numeri; premere più a lungo (due secondi): per aprire l'elenco delle chiamate

R premere brevemente: per le funzioni speciali, per esempio: per il funzionamento con un centralino nonché per potere usufruire di alcune funzioni messe a disposizione dalla vostra società telefonica (avviso di chiamata, comunicazioni confidenziali); premere più a lungo (due secondi): per inserire una pausa di selezione tra due numeri

☎ per la selezione a ricevitore abbassato e per parlare in viva voce.

Assegnazione dei tasti sul telefono cordless



Funzioni di menu sul telefono cordless

Il telefono cordless dispone delle seguenti funzioni di menu. Queste funzioni possono essere richiamate con i tasti ▲/▼ e confermate con **OK**. Con il tasto **C** si cancellano gli inserimenti o si esce dal menu.

Se non viene premuto alcun tasto per qualche secondo, il telefono cordless ritorna allo stato iniziale.

RUBRICA: Gestione della rubrica telefonica

MESSAGGI: Invio, lettura e gestione di messaggi SMS

CHIAMATE: Lista delle chiamate ricevute, delle chiamate effettuate, degli eventi.

ACCESSORI: Il telefono cordless può essere utilizzato come: sveglia (**SVEGLIA**), timer per avviso dopo un intervallo preimpostato (**TIMER**), per ricordare compleanni (**COMPLEANNO**) o insieme ad un altro telefono cordless per la copertura dell'intero ambiente (**BABY-SIT**).

PERSONALIZZA: Questo menu serve per impostare il telefono cordless in base alle proprie esigenze. Queste impostazioni sono: tono di chiamata, sfondo, colore del menu (**AMBIENTE**).

SICUREZZA: Blocco tasti, chiamata di emergenza

IMPOSTAZIONI: Programmazione dei due tasti programmabili **•R**, **••** sotto il display, accettazione automatica / termine della conversazione, impostazione personalizzata della lingua,

IMPOST.AVANZ. / IMPOST. TELEF.: Esecuzione di impostazioni speciali per il telefono cordless, quali: connessione all'apparecchio fax, disconnessione dall'apparecchio fax, apparecchio fax preferito (stazione base)

SEGRETERIA: Attivazione/Disattivazione della segreteria telefonica, ascolto e cancellazione di messaggi registrati

Sommario

Parti nell'imballo	2
Collegamento alla linea telefonica	2
Telefono cordless	3
Inserire la carta	3
Rete di alimentazione	4
Messa in servizio	4
Pellicola d'inchiostro	4
Apparecchi aggiuntivi	5
SMS  *	5
Segreteria telefonica 	5
Fax	5
Copiare	5
Panoramica dell'apparecchio	6
Impostazione dei tasti sul fax	7
Assegnazione dei tasti sul telefono cordless	8
Funzioni di menu sul telefono cordless	9

Indicazioni di sicurezza..... I I

Installazione..... 12

Collegamento	12
La pellicola d'inchiostro	13
Inserire la carta	14
Rimuovere la carta	15
Apparecchi aggiuntivi	15
Installazione Facile	16
Collegamento a una linea ISDN	17
Modo di selezione / centralino	17

Le funzioni principali..... 18

Funzione AIUTO	18
L'ora e la data	18
Vostro numero di telefono	18
Vostro nome	18
Correzione	19
Lingua del display	19
Tipi di suoneria	19
Suoneria selettiva	20
Volume della suoneria	20
Volume dell'altoparlante	20

Il commutatore fax 21

Modo 	21
Configurare il modo  	21
Impostazioni speciali	22

Telefono..... 23

Riselezione  	23
Lista chiamate	23
Rubrica telefonica  A-Z sull'apparecchio fax	23
Gruppo	25
Funzione viva voce 	25
Identificazione chiamata	25
Easylink	26

Fax & Copia 28

Inserire il documento	28
Trasmettere un fax	28
Ricezione di un fax	28
Invio di circolari	29
Risoluzione	29
Contrasto	30

Rapporto di trasmissione / errore	30
Velocità	30
Compressione	30
Giornale fax	30
Richiamo di un fax	30
Trasmissione differita	31
Copiare	32

SMS * 33

Accesso SMS	33
Leggi SMS	33
Invia SMS	34
Stampa SMS	34
Elimina SMS	34
Altre funzioni SMS	34
Disabilita ricezione SMS	35

Segreteria telefonica 36

Inserire e disattivare	36
L'annuncio	36
Annuncio anonimo	36
Durata di registrazione	36
Ascolto dei messaggi	36
Volume dei messaggi	36
Cancellazione dei messaggi	36
Inoltro automatico dei messaggi	37
Registrazione di una conversazione	37
Codice VIP	37
Memo	37
Riascolto a distanza sul fax	38
Riascolto a distanza sul telefono cordless	39

Telefono cordless..... 40

Connessione e sconnessione del telefono cordless all' / dall'apparecchio fax	40
Telefonare	41
Riselezione	41
Liste delle chiamate	41
Funzioni di chiamata	41
Inoltro	41
Seconda chiamata	42
Mute	42
Chiamate interne	42
Tipo di suoneria	42
Toni dei tasti/Toni di avviso	43
Rubrica telefonica	43
SMS*	45
Altre funzioni del telefono cordless	46
Funzione di ricerca	48
Attivazione e disattivazione	48
Sostituzione delle batterie	48

Consigli e Aiuti 49

Consegna di materiale di consumo	49
Carta inceppata	49
Documento inceppato	49
Codice di servizio	50
Cura	50
Problemi	51

Appendice 53

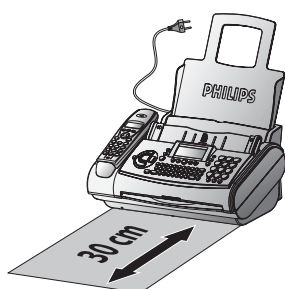
Panoramica delle funzioni	53
Indice	58
Informazione clienti	60

Indicazioni di sicurezza

Vi preghiamo di osservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso e di rispettarle.

Collocate il vostro apparecchio in modo stabile e sicuro. Evitate superfici come tappeti e simili. La caduta del telefax può causare gravi danni all'apparecchio e/o lesione a persone, in particolare a bambini piccoli.

Dato che l'uscita dei documenti è situata sulla parte anteriore, non devono essere messi oggetti davanti all'apparecchio.



Evitate il funzionamento ad esposizione diretta al sole. Non installate mai l'apparecchio vicino a termosifoni o climatizzatori, ad apparecchi radio e televisori, a troppa polvere, acqua e sostanze chimiche.

Badate che l'aria circoli liberamente intorno all'apparecchio. Non mettetelo in funzione in casse, armadi, cassetti, ecc. che sono chiusi. Non collocate l'apparecchio su letti, coperte, cuscini, divani, tappeti o su altre basi morbide in quanto sussiste il pericolo di surriscaldamento e, di conseguenza, di incendio.

Non collegate mai la spina del telefono e di alimentazione in ambienti umidi, a meno che non si tratti di una presa speciale per ambienti umidi. Non toccate né la spina telefonica né la presa di alimentazione con le mani bagnate.

Non toccate mai né il cavo di alimentazione a meno che il cavo del telefono non sia staccato dalla linea telefonica né il cavo di alimentazione dalla rete di corrente elettrica.

Collocate l'apparecchio su una base piana e tenetelo ad una distanza minima di 10 cm da altri apparecchi e oggetti.

Se si desidera utilizzare un altro telefono senza fili, mantenere una distanza di almeno 15 cm tra fax e stazione fissa dell'altro telefono cordless, poiché altrimenti possono verificarsi interferenze acustiche nel ricevitore del telefono.

Assicuratevi che l'installazione dei cavi sia sicura (pericolo di inciampare o di danneggiamento al cavo o al fax).

Staccate il telefax dalla rete di corrente e dalla rete telefonica prima di pulire la superficie dell'apparecchio.

Non utilizzate per alcun motivo detergenti liquidi o a gas (spray, schiume, lucidi, ecc.).

Non versate assolutamente alcun liquido nell'apparecchio. Ciò potrebbe comportare per le persone il pericolo di scosse elettriche o di altre lesioni, nonché di gravi danni all'apparecchio. Se nonostante tutto dovessero penetrare sostanze liquide nell'apparecchio, staccate immediatamente la spina di alimentazione dalla rete e fate controllare l'apparecchio.

In caso di rottura del display può fuoriuscire una sostanza liquida leggermente corrosiva. Evitate il contatto con la pelle e con gli occhi.

In caso di danneggiamento dell'apparecchio, staccatelo immediatamente dalla rete di alimentazione. Il cavo elettrico e altri elementi importanti di sicurezza possono essere sostituiti solamente dal personale autorizzato.

Il vostro apparecchio risponde alle norme EN 60950 e IEC 60950 e deve operare soltanto nelle reti conformi a queste norme.

Non esponete mai il vostro telefax alla pioggia o a un altro tipo di umidità per prevenire il pericolo di scosse elettriche e incendi.

In caso di temporale scollegate l'apparecchio sia dalla presa di corrente che dalla linea telefonica. Se ciò non fosse possibile, non usate l'apparecchio e non telefonate. In tal caso vi sarebbe il pericolo di folgorazione per la persona che sta usando l'apparecchio e/o il danneggiamento dello stesso.

In mancanza di corrente non è possibile fare telefonate e il telefax non funziona.

Il telefax è stato costruito esclusivamente per l'utilizzo nel paese in cui è venduto. Il prodotto è conforme alle regolamentazioni della società telefonica del proprio paese, e non funziona negli altri stati.

Per motivi di sicurezza, il telefono cordless non deve mai essere riposto sul supporto senza batterie ricaricabili e senza coperchio batteria.

Spiegazione delle avvertenze di sicurezza sul telefono cordless:

⚠ avvertenza di precauzione generale

⚡ non toccare i contatti

📖 per ulteriori informazioni consultare le istruzioni di funzionamento

Installazione

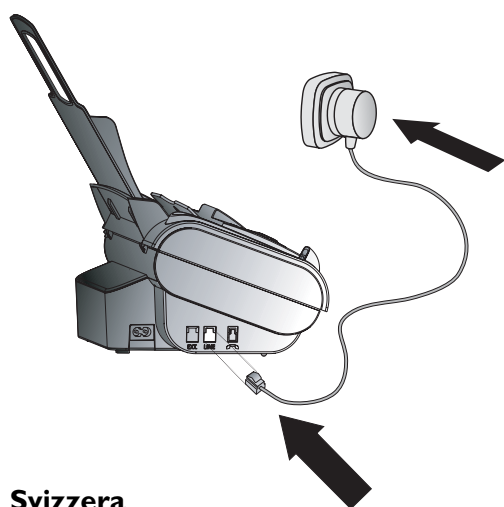
Collegamento

Alla linea telefonica

Collegare il cavo telefonico all'apparecchio fax inserendolo nella presa **LINE** sul retro dell'apparecchio.

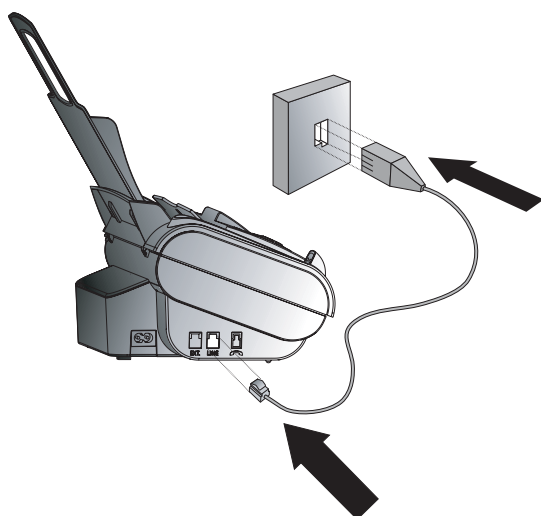
Italia

Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.



Svizzera

Inserire la spina telefonica nella presa. Se la presa telefonica è di vecchio tipo, utilizzare un adattatore reperibile in commercio. Se la presa è di tipo doppio, inserire la spina telefonica nella presa superiore.



Mettere in funzione il telefono cordless

- 1 Inserire le batterie fornite nell'apposito scomparto come descritto.

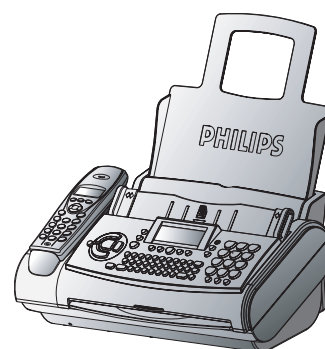
⚠ Non utilizzare mai batterie comuni.

Non inserire mai il telefono cordless senza batterie nella stazione di carica.

Il costruttore declina ogni responsabilità per la mancata osservanza di queste istruzioni.



- 2 Posizionare il coperchio sullo scomparto e spingerlo verso l'alto fino a che scatta in posizione.
- 3 Appoggiare il telefono cordless con i tasti rivolti verso l'alto nell'apposito supporto dell'apparecchio fax (vedi figura). L'icona di carica del display del telefono cordless indica lo stato di carica.



⚠ Il telefono cordless la prima volta deve restare in carica almeno 12 ore. Durante la carica le batterie possono riscaldarsi leggermente; tale fenomeno non è pericoloso e non indica alcun difetto.

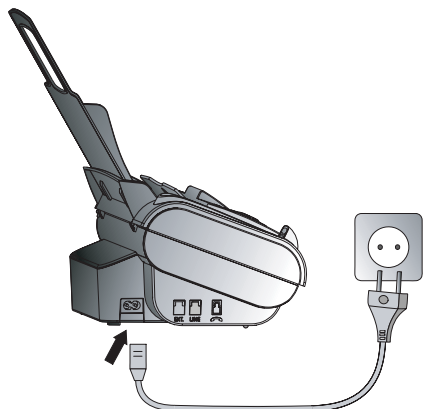
Normalmente il telefono cordless viene già impostato in fabbrica per l'apparecchio fax utilizzato. Qualora il telefono cordless non fosse registrato sull'apparecchio multifunzione, eseguire la funzione di registrazione dal telefono cordless e dall'apparecchio fax (vedi Capitolo Telefono cordless / connessione e disconnessione del telefono cordless all'/dall'apparecchio fax).

Stato di carica delle batterie

Lo stato di carica delle batterie viene indicato sul display del telefono cordless. Se la carica è bassa, viene disattivata l'illuminazione del display per risparmiare corrente. Inoltre viene abbassato il volume della funzione viva voce. Inserire il telefono cordless nella stazione di carica dell'apparecchio fax.

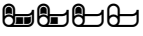
Si consiglia di far scaricare completamente le batterie di tanto in tanto, fino a che il telefono cordless si spegne. In questi casi appoggiare il telefono cordless con i tasti rivolti verso l'alto nell'apposito supporto dell'apparecchio fax (vedi figura), quindi attendere che le batterie siano completamente cariche. In questo modo si allunga la durata delle batterie.

Alla rete di alimentazione



La pellicola d'inchiostro

Prima di poter ricevere dei fax o di poter fare delle fotocopie di documenti dovete inserire nel vostro telefax una pellicola d'inchiostro. Pertanto l'apparecchio viene fornito provvisto di una pellicola ad inchiostro gratuita per eseguire alcune pagine di prova.

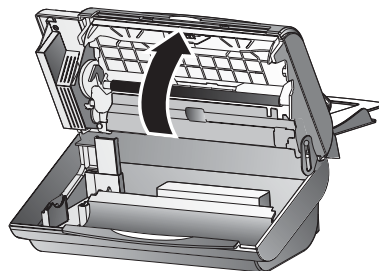
I simboli  indicano il numero di pellicole ad inchiostro già consumate.

Sulla Plug'n'Print card vengono memorizzate le impostazioni di uso e di stampa pertanto è necessario inserire anche una nuova Plug'n'Print card per ogni pellicola ad inchiostro nuova. Per la prima pellicola gratuita le impostazioni sono predefinite, per cui viene fornita senza Plug'n'Print card. In caso di assenza o mancata sostituzione della Plug'n'Print card sul display compare **CAMBIA SCHEDA**.

Quando sul display compare il messaggio **PEL. QUASI ESAUR.**, significa che la pellicola di inchiostro è quasi esaurita. Ma si possono stampare ancora alcune pagine.

Se la pellicola d'inchiostro è esaurita o se non è stata inserita, la spia luminosa lampeggia e sul display appare l'avviso: **MANCA PELL. INCH.**

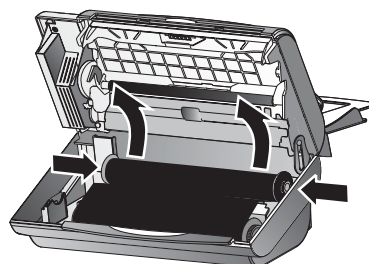
- 1 Prima di inserire una nuova pellicola d'inchiostro vi preghiamo di togliere sempre la carta dalla fessura di trasporto! Rimuovere se necessario anche il telefono cordless dal supporto. Seguire attentamente le istruzioni relative alla pellicola d'inchiostro!
- 2 Aprire il fax sollevando il pannello di controllo alla maniglia sino ad udire uno scatto.



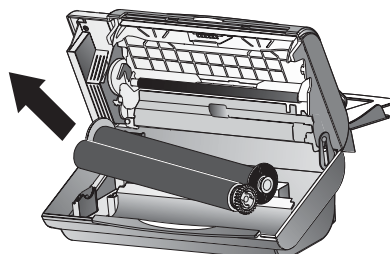
⚠ Utilizzate esclusivamente pellicole originali PHILIPS!

Rimuovere la pellicola d'inchiostro

- 1 Con gli indici sollevate il rotolo della pellicola d'inchiostro posteriore da entrambi i lati per toglierlo dalla sua posizione e spingetelo in avanti verso il secondo rotolo.

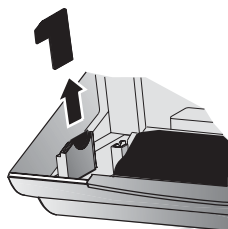


- 2 Togliete entrambe le pellicole d'inchiostro. Non possono essere riutilizzate.



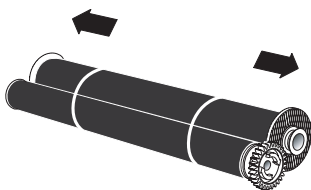
Manuale di Istruzioni

- 3** Estrarre la vecchia Plug'n'Print card dallo slot a sinistra della vaschetta della pellicola ad inchiostro (soltanto la prima pellicola ad inchiostro gratuita viene fornita sprovvista di Plug'n'Print card).

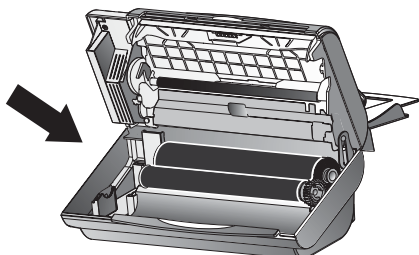


Inserire una pellicola d'inchiostro

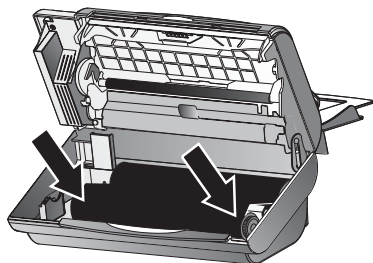
- 1** Con cautela, togliere gli anelli di gomma dalla pellicola d'inchiostro nuova. La pellicola non deve essere danneggiata.



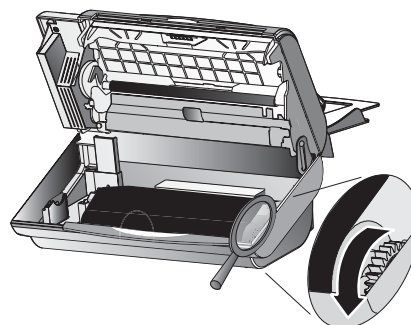
- 2** Inserite il rotolo grande nel vano posteriore per la pellicola d'inchiostro. La ruota dentata blu deve trovarsi al lato destro.



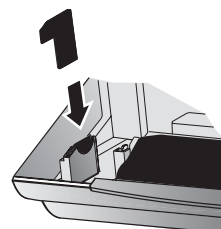
- 3** Adesso, prendete il rotolo piccolo e mettetelo nel vano anteriore per la pellicola d'inchiostro. Fare attenzione che la ruota dentata destra e i perni a sinistra siano ben alloggiati nelle scanalature laterali.



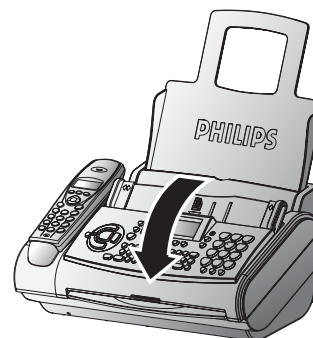
- 4** Ruotate in avanti il rotolo piccolo, per tendere la pellicola d'inchiostro. Fate attenzione che la pellicola non formi delle pieghe.



- 5** Aprire la nuova Plug'n'Print card ed inserirla nello slot a sinistra della vaschetta della pellicola ad inchiostro.



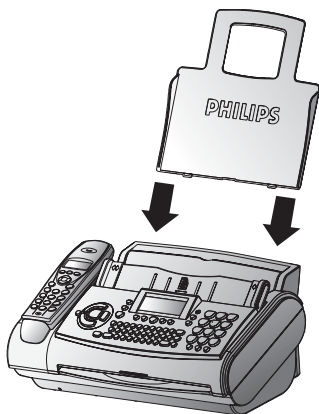
- 6** Chiudete l'apparecchio ribaltando in avanti il pannello dei comandi finché non s'incestra.



Inserire la carta

Prima di poter effettuare delle fotocopie o di ricevere dei documenti, dovete inserire la carta nel vostro telefax. Vi preghiamo di utilizzare esclusivamente la carta del seguente formato: standard **A4** – 210 × 297 mm. Il vostro apparecchio funziona con carta normale utilizzata per scrivere e fotocopiare ed è stato ottimizzato per la carta liscia 80 g/m². Più lucida è la carta migliore risulta la qualità di stampa del vostro apparecchio.

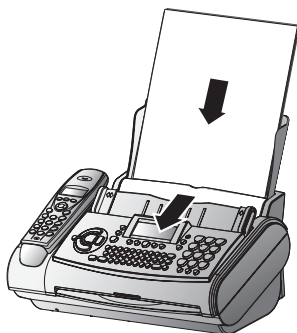
- 1 Inserite l'appoggia carta nelle apposite aperture situate dietro il cassetto di alimentazione carta.



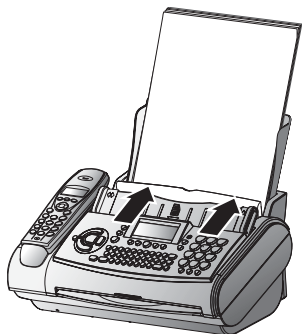
- 2 Per evitare che più fogli vengano presi contemporaneamente si consiglia di aggiustare la carta su una superficie piana prima di inserirla nel cassetto di alimentazione carta.



- 3 Innanzitutto ribaltate in avanti lo sportello per il caricamento della carta fino a che si blocca. Inserite più fogli di carta A4 (80 g/m²) nel cassetto di alimentazione carta fino a che siano fissati (massimo 50 fogli).



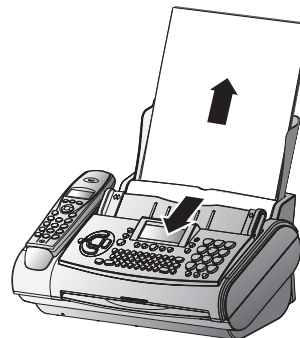
- 4 Chiudete lo sportello per il caricamento della carta.



Non ricaricate la carta mentre l'apparecchio sta stampando!

Rimuovere la carta

Per rimuovere la carta, sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.



In caso di inceppamento carta vedere **Consigli e Aiuti** / Carta inceppata.

Apparecchi aggiuntivi

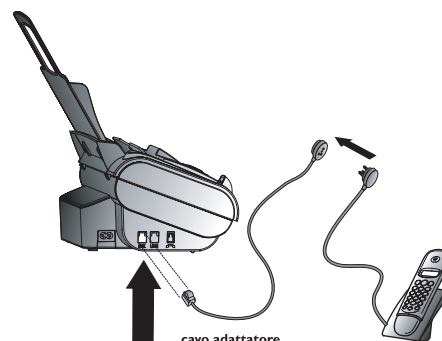
Per un unico allacciamento telefonico è possibile utilizzare oltre al proprio fax con telefono cordless altri apparecchi, come per esempio dei telefoni aggiuntivi, una segreteria telefonica oppure un modem.

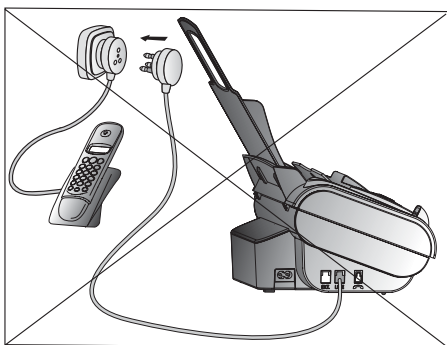
Se sullo stesso allacciamento si utilizza un ulteriore telefono senza fili, che è abilitato per gli SMS, non è possibile prevedere con sicurezza se gli SMS vengono ricevuti sul fax o sull'altro telefono senza fili. In ogni caso la ricezione di SMS è consentita sempre solo su un apparecchio. Provare a disabilitare la ricezione SMS sul telefono senza fili aggiuntivo. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, disabilitare questa funzione sul fax (vedere **SMS** / Disabilita ricezione SMS).

Se si desidera utilizzare delle apparecchiature aggiuntive speciali con il proprio telefax, rivolgersi all'apposito rivenditore.

Collegamento diretto al fax

Inserite il cavo telefonico nella presa contrassegnata con **EXT** usando un cavo adattatore (reperibile al vostro rivenditore).





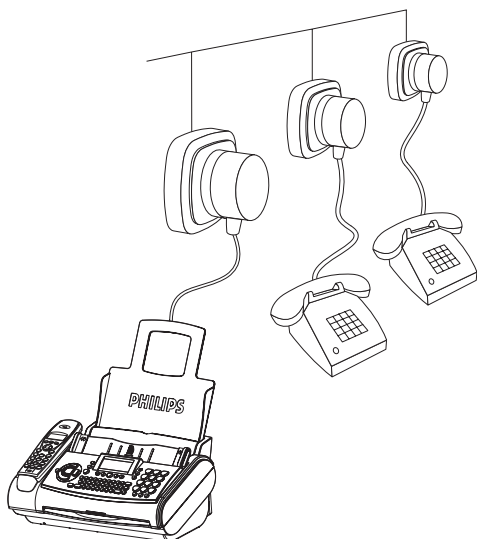
Nelle prese localmente separate

Se la vostra linea telefonica supporta altre prese a muro verificate la funzionalità di queste mediante l'ascolto del tono di linea, tramite gli apparecchi telefonici preesistenti, sollevando le relative cornette contemporaneamente.

Se il tono è presente, le prese supplementari risultano poste in parallelo. Si prega di prendere visione del capitolo Il commutatore fax presente sul manuale.

Se non sentite il tono di linea anche nelle prese supplementari connettete tutti i vostri apparecchi telefonici aggiuntivi al cavo adattatore come descritto in Collegamento diretto al fax.

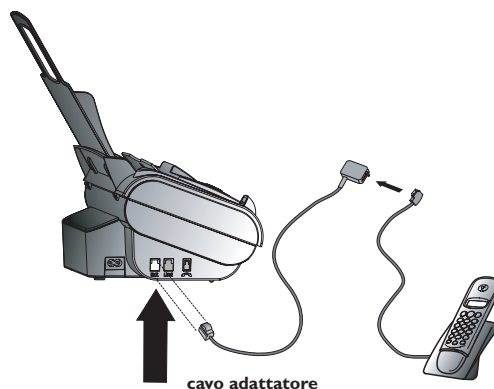
Se non è possibile collegare i telefoni aggiuntivi direttamente al fax allora collegateli alla prima presa a muro (vedi figura). In questo caso però perderete la funzionalità intelligente del vostro commutatore fax.



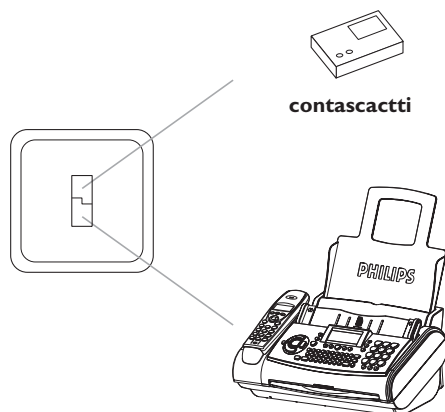
⚠ Assicuratevi che il fax sia il primo apparecchio connesso alla linea eccetto quando volete installare un conta scatti che va posto prima del fax.

Svizzera

Collegare altri apparecchi – ad esempio telefoni cordless o segreterie telefoniche – alla presa EXT dell'apparecchio fax. A tale scopo utilizzare un cavo adattatore reperibile in commercio con spina RJ-11.



L'utilizzo di un contascatti costituisce un'eccezione, in quanto in tal caso è necessario collegare l'apparecchio fax alla presa con il simbolo del telefono. In questo modo l'apparecchio fax risulta collegato in serie dopo il contascatti.



Installazione Facile

Usando Installazione Facile il vostro fax sarà configurato secondo le vostre condizioni locali.

- 1 Tenete premuto **HELP/①** per due secondi. Il vostro fax stamperà una pagina. Estraiete la pagina e seguite le istruzioni.
- 2 Il vostro fax vi guiderà allora nelle prime impostazioni ad esempio per l'impostazione del vostro numero di telefono e del vostro nome.
- 3 Finalmente l'apparecchio fax vi chiederà di inserire l'ora e la data. Inserite l'ora e la data usando i tasti numerici. Premete **OK**.

Collegamento a una linea ISDN

Questo apparecchio non è un telefax ISDN (gruppo 4), bensì un apparecchio analogico (gruppo 3). Non può quindi funzionare direttamente collegato a una presa ISDN, bensì o con un adattatore (analogico), oppure collegato a un impianto ISDN dotato di presa per apparecchi analogici. Ulteriori informazioni sono fornite con il manuale d'uso ISDN.

Qualora si verificassero problemi con la ricezione di fax sulla linea ISDN, si fa presente che alcuni impianti ISDN richiedono una configurazione apposita per la ricezione dei fax (vedi Manuale d'istruzioni dell'impianto ISDN in uso)

Per apparecchi con funzione SMS: gli apparecchi analogici devono essere idonei alla ritrasmissione di SMS.

Modo di selezione / centralino

Con la funzione 15 è possibile scegliere la selezione decadica o in multifrequenza e inoltre effettuare o meno il collegamento ad un centralino. Vi sono due diverse modalità di selezione. I collegamenti telefonici più vecchi funzionano per la maggior parte con la selezione a impulsi, mentre quelli più moderni funzionano con la selezione a toni, che è più rapida. Potete cambiare il modo selettivo del vostro telefax. Se non sapete con quale sistema funziona il vostro collegamento, contattate la vostra società telefonica.

Per poter usufruire di particolari servizi telefonici è necessario inviare segnali di selezione in multifrequenza. Se tuttavia il vostro collegamento telefonico richiede la regolazione a selezione decadica, allora potete premere

i tasti ***** oppure **#** per passare velocemente alla selezione in multifrequenza. Tutti i numeri che seguiranno verranno emessi nel sistema selettivo in multifrequenza. Non appena riagganciate la cornetta

il vostro telefax si posizionerà nuovamente sulla selezione decadica.

⚠ Se non riuscite a stabilire il collegamento con la persona che volete contattare per telefono o per fax, allora cambiate il modo di selezione.

1 Selezionate la funzione 15 premendo sul fax il tasto **MENU** e immettete, successivamente, i numeri **①⑤**. Premete **OK**.

2 Selezionate con **◀/▶** la selezione decadica o in multifrequenza.

MOD. SEL.: IMPULSI

MOD. SEL.: TONI

3 Premete **OK**.

4 Premendo **◀/▶** potete attivare il funzionamento dell'apparecchio al centralino. Premete **OK**.

PABX: SI

PABX: NO

5 Premete il tasto per il prefisso per prendere la linea (questo prefisso dovrà essere fornito dal gestore).

Il prefisso sarà **①** o **R** (nel caso di alcuni impianti è detto anche FLASH) oppure un'altra cifra.

6 Premete **OK**.

7 Usando **◀/▶** selezionate **CONTROLLA: SI**. Premete **OK**.

Il vostro telefax verifica se la linea di servizio può essere raggiunta. Se la verifica è riuscita appare brevemente la comunicazione: **CONTROLLO OK**.

Se la verifica non è riuscita appare brevemente la comunicazione: **CONTROLLO NON OK**.

Vi verrà chiesto di ripetere l'impostazione. Per prendere la linea cambiate o il modo di selezione o il numero di riconoscimento. Se malgrado abbiate scelto il corretto modo di selezione e il corretto numero per accedere alla linea e sul display appare ancora il messaggio **CONTROLLO NON OK** cancellate il codice per il riconoscimento per ottenere la linea uscente premendo **C**.

Qualora il codice di riconoscimento per la linea destinata all'utente sia il tasto **R**, e tale linea non possa essere raggiunta, allora l'impianto interno non è conforme alle norme vigenti. Sarà perciò necessario modificare alcune delle impostazioni tecniche del telefax. A tale proposito consigliamo di contattare il nostro Servizio Clienti.

Le funzioni principali

Se volete prendere nota delle regolazioni del vostro apparecchio effettuate all'origine, vi consigliamo di stampare una lista delle funzioni, prima di cambiare le regolazioni sull'apparecchio: Premete tre volte **MENU**.

Se avete premuto erroneamente un tasto sbagliato, premete **STOP** tante volte finché non sarete tornati alla posizione di partenza. Se avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore premendo **◀/▶** e poi **C**.

Se desiderate cancellare le vostre regolazioni potete effettuare questa operazione con la funzione 45 Codice di servizio (vedi **Consigli e Aiuti** / Codice di servizio).

Funzione AIUTO

Premete due volte **HELP**/(**i**). Riceverete una stampa in cui viene riportata una breve descrizione di come si devono effettuare le funzioni principali. Su questa pagina di AIUTO imparerete come ottenere altre pagine di AIUTO relative a funzioni specifiche dell'apparecchio.

L'ora e la data

- 1 Selezionate la funzione 12 premendo sul fax **MENU**, **①②** e **OK**.
- 2 Usate la tastiera numerica per inserire l'ora e la data (esempio: **①⑨ ①⑤** per 9:15). L'apparecchio chiederà poi d'immettere la data corrente (per esempio: **①⑤ ①⑤ ①⑤** per il 15 maggio 2005).
- 3 Premete **OK**.

Vostro numero di telefono

- 1 Selezionate la funzione 13 premendo sul fax **MENU**, **①③** e **OK**.
- 2 Inserite il vostro numero di telefono e di fax (prefisso: Italia **#③⑨▶⑥①⑤①...** per +39 6151... – premendo il tasto **#** o *****, potete immettere il segno “+” e con **▶** potete inserire uno spazio; 20 caratteri al massimo).
- 3 Confermate con **OK**.

Vostro nome

- 1 Selezionate la funzione 14 premendo sul fax **MENU**, **①④** e **OK**.

2a Per apparecchio con funzione SMS: inserire il proprio nome utilizzando i tasti della tastiera. Per inserire le maiuscole, premere contemporaneamente + e il tasto desiderato. I caratteri speciali disponibili (vedi anche tabella qui sotto) sono riportati a destra sopra la tastiera e si inseriscono premendo contemporaneamente il tasto **CTRL** e il rispettivo tasto (ad es. per inserire € premere contemporaneamente il tasto **CTRL** ed **E**). Lo spazio si inserisce con **␣**. Se viene inserito un numero o un carattere sbagliato, **◀/▶** è possibile correggerlo con **C**. Premere poi **OK**.

Shift + A	A	Ä	Å	Æ	Ǽ
A	a	ä	å	æ	ǽ
Shift + C	C	Ç			
C	c	ç	¢		
Shift + D	D	Δ			
D	d				
Shift + E	E	Ë	È	É	Ê
E	e	ë	è	é	ê
CTRL + E	€	¤			
Shift + F	F	Φ			
Shift + G	G	Γ			
CTRL + G	<	^			
CTRL + H	>	^			
Shift + I	I	İ	ı	Í	Î
I	i	ï	í	î	
Shift + L	L	Λ	£		
M	m	μ			
Shift + N	N	Ñ			
N	n	ñ			
Shift + O	O	Ö	Ω	Ø	Ò
O	o	ö	ω	ø	ó
Shift + P	P	Π	Ψ		
Shift + S	S	Σ			
S	s	ß			
Shift + T	T	Θ			
Shift + U	U	Ü	Ù	Ú	Û
U	u	ü	ù	ú	û
CTRL + V	?	¿			
Shift + X	X	Ξ			
CTRL + X	!	¡			
Shift + Y	Y	Ÿ	¥		
Y	y	ÿ			
CTRL + Y	\$	¤	§		
Shift + Z	Z				
Z	z				

2b Per apparecchio senza funzione SMS: Con il tastierino numerico è possibile anche digitare lettere (max. 32 caratteri). Ogni volta che premete un tasto numerato richiamate la lettera successiva della tabella. Dopo l'ultima lettera, la riga incomincia da capo (p. es. premete tre volte ② per un C). Con ► il cursore avanza di un posto a destra:

tasto	caratteri
①	spazio . - 0 + ? / : * % ! () [] „
①	1
②	A B C 2 a b c Ä Å Æ Ç ä å æ ç
③	D E F 3 d e f
④	G H I 4 g h i
⑤	J K L 5 j k l
⑥	M N O 6 m n o Ñ Ö ñ ö
⑦	P Q R S 7 p q r s
⑧	T U V 8 t u v Ü ü
⑨	W X Y Z 9 w x y z

3 Confermate con **OK**.

“Il vostro nome” e “il vostro numero” vengono trasmessi sul margine superiore (i primi 4 mm) di ogni pagina inviata insieme alla data, all'ora e al numero di pagina, se li avete inseriti nelle funzioni 13 e 14.

Correzione

Premere **C** brevemente per tornare al livello di menu precedente; premere **C** a lungo (2 secondi) per uscire dal menu.

Se nella funzione 13 oppure 14 avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore sia durante l'immissione dei dati che in seguito. Per effettuare la correzione in un secondo tempo, è necessario richiamare nuovamente la funzione sul fax per immettere numeri o nomi.

Posizionare il cursore tramite i tasti ◀/▶ sotto il carattere da cancellare. Premete **C**. Il carattere sarà cancellato. Premete **C** più a lungo e saranno cancellati tutti i dati inseriti. Confermate con **OK**.

Lingua del display

per il fax

1 Selezionate la funzione 11 premendo sul fax **MENU**, ①① e **OK**.

2 Selezionate la lingua desiderata usando ◀/▶.

3 Confermate con **OK**.

Il telefono cordless rileva automaticamente l'impostazione effettuata sull'apparecchio fax.

per il telefono cordless

Alla prima installazione dell'apparecchio fax, la lingua del display del telefono cordless viene rilevata dall'apparecchio fax. Questa funzione permette di modificare solo la lingua del display del telefono cordless.

1 Dal telefono cordless selezionare con ▲/▼, **IMPOSTAZIONI / LINGUA**, e confermare con **OK**.

2 Premere **•R** (Modif.) e selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata.

3 Confermare con **OK**.

Quando si modifica la lingua dell'apparecchio fax (Funzione 11), viene modificata anche la lingua del telefono cordless.

Tipi di suoneria

per il fax

Potete selezionare tra 10 segnali acustici:

1 Selezionate la funzione 35 premendo sul fax **MENU**, ③⑤ e **OK**.

2 Selezionate il segnale acustico desiderato usando i tasti da ① a ⑨.

3 Confermate con **OK**.

Suoneria selettiva

- 1 Selezionare la funzione 36, premendo **MENU**, **③⑥** e **OK** dall'apparecchio fax.
- 2 Selezionare con **◀/▶** la categoria che si vuole assegnare ad un determinato tono della suoneria.
- 3 Le categorie disponibili per la scelta sono:
FAMIGLIA
AMICI
SERVIZI
LAVORO
- 4 Confermare con **OK**.
- 5 Con i tasti numerici da 0 a 9 selezionare il tipo di suoneria.
- 6 Confermare con **OK**.

Volume della suoneria

per il fax

Potete regolare il volume degli squilli sia quando l'apparecchio si trova in posizione di riposo sia quando sta squillando. Vi preghiamo di notare che sono stati impostati due diversi livelli di volume per i modi operativi  e  (vedi **Il commutatore fax**).

- 1 Premendo sul telefono cordless **◀/▶** la regolazione attuale appare per circa tre secondi sul display.
- 2 Per cambiare il volume indicato, premete un'altra volta **◀/▶** finché non raggiungete l'intensità di volume desiderata.

Volume dell'altoparlante

per il fax

Per regolare il volume dell'altoparlante premete .

- 1 Premete .
- 2 Potete cambiare il valore indicato premendo **◀/▶** finché non avete raggiunto l'intensità di volume desiderata.
- 3 Terminate premendo **STOP**.

Il commutatore fax

Il commutatore fax vi permette di effettuare chiamate telefoniche e fax o di utilizzare degli apparecchi aggiuntivi dallo stesso collegamento telefonico. Il commutatore fax filtra le chiamate fax da quelle telefoniche. Il commutatore fax può ricevere i fax silenziosamente, ossia senza che il vostro apparecchio squilli, per non disturbarvi.

Con la funzione giorno ☀ e notte 🌙, è possibile stabilire quanti squilli l'apparecchio deve emettere prima di ricevere il fax o di far inserire la segreteria telefonica.

Con l'orologio integrato ⌚ il commutatore fax distingue tra giorno ☀ e notte 🌙.

Modo ⌚

L'orologio ⌚ integrato differenzia tra giorno ☀ e notte 🌙. Con i valori preimpostati, il fax squilla durante il giorno sia in caso di fax sia in caso di chiamate in arrivo. Durante la notte (dalle ore 22.00 alle ore 06.00) i fax vengono ricevuti con la suoneria disattivata ed in caso di telefonate in arrivo il fax squilla con il volume al minimo.

Quando compare il simbolo ⌚, il orologio è attivo. Per attivare e disattivare il orologio premere il tasto ⌚ per due secondi.

Per fissare il momento in cui l'apparecchio passa da giorno ☀ a notte 🌙:

- 1 Selezionate la funzione 33 premendo **MENU**, **③③** e poi **OK**.
- 2 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo ☀ (p. es. **⑧⑧ ⑧⑧** per 8:00) e confermate con **OK**.
- 3 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo 🌙 (p. es. **②③ ③③** per 23:30). Confermate con **OK**.

Configurare il modo ☀🌙

Voce del menù	Opzioni di configurazione
SQUILLI SEGR:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 5/2
SQUILLI FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, RICEZ. FAX: MANUAL
SUONERIA:	BASSA, MEDIA, ALTA
ASCOLTA:	SI, NO

- 1 Selezionate la funzione 31 (giorno) premendo **MENU** e poi **③①**. Confermate con **OK**.
- 2 Selezionate usando **◀/▶**, quante volte squilla il telefax prima che s'inserisca la segreteria telefonica.
SQUILLI SEGR: 5/2
- 3 Confermate con **OK**.
- 4 Inserire il numero di squilli a partire dal quale il fax prende la linea e distingue i fax dalle telefonate. In caso di fax in arrivo viene attivata la ricezione fax. In caso di telefonate in arrivo l'apparecchio continua a suonare.
SQUILLI FAX: 5
- 5 Per confermare premete **OK**.
- 6 Premete **◀/▶** per regolare il volume degli squilli al ricevimento di una chiamata. Premete **OK**.
SUONERIA: ALTA
- 7 Se, durante la registrazione, volete ascoltare i messaggi lasciati dall'utente che chiama, selezionate con **◀/▶**.
ASCOLTA: SI, NON
- 8 Per confermare premete **OK**.
- 9 Se volete configurare anche il modo operativo notte 🌙, selezionate la funzione 32 (notte) premendo **MENU** e immettendo i numeri **③②** e **OK**. Poi ripetete i passi da 2 a 8.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Alla voce **SQUILLI FAX** selezionate **0**, per impostare il numero degli squilli, se volete ricevere i fax subito e senza che il telefono squilli.

Ricezione completamente silenziosa

Questa opzione è utile soltanto in caso di apparecchio con segreteria telefonica incorporata. Di notte, se non volete essere disturbati dalle chiamate telefoniche o fax in arrivo, potete impostare entrambi i numeri di squilli (**SQUILLI SEGR.** e **SQUILLI FAX**) su **0**. I fax sono ricevuti senza che l'apparecchio squilli e la segreteria telefonica prende immediatamente le chiamate telefoniche, sempre che sia inserita.

Ricezione fax manuale

Selezionare **RICEZ. FAX MAN.** se i fax non vengono ricevuti automaticamente, attivare la ricezione fax. Sollevare il ricevitore e premere **START**. Questa soluzione è utile, se desiderate ricevere i vostri fax tramite il modem del vostro computer.

Modalità risparmio

Selezionare in **SQUILLI SEGR.** l'opzione **5/2**, e la segreteria telefonica si attiva dopo due squilli invece di cinque, se sono stati ricevuti nuovi messaggi. Mediante il riascolto a distanza avete la possibilità di verificare se avete ricevuto nuovi messaggi, senza pagare alcuna tariffa telefonica (se la segreteria telefonica si attiva dopo due squilli, saprete per certo che ci sono nuovi messaggi). Dopo che avete ascoltato i vostri messaggi nuovi, alla prossima chiamata la segreteria telefonica s'inserisce nuovamente dopo 5 squilli.

Telefono

- 1 Per eseguire una chiamata, inserire il numero desiderato con i tasti numerici del telefono cordless e infine premere il tasto di selezione /●.

Se viene inserito un numero sbagliato, è possibile cancellarlo con **C**.

Durante la conversazione, è possibile aumentare o ridurre il volume con ▲/▼.

E' anche possibile selezionare il destinatario dalla rubrica telefonica (ricevitore cordless: pressione prolungata del tasto / apparecchio fax: pressione breve del tasto) o dalla lista di rielezione (tenere premuto il tasto verde /●).

- 2 Anche per rispondere ad una chiamata, premere il tasto di selezione /●.
- 3 Per terminare la conversazione, premere .

Per le altre funzioni del telefono cordless si rimanda al Capitolo **Il telefono cordless**.

È possibile selezionare i numeri di telefono anche dal fax. Premere quindi il tasto di selezione /● sul telefono cordless, per realizzare il collegamento con l'interlocutore.

È possibile effettuare le telefonate anche dal fax. A tal fine, premere .

Con **R** sul fax è possibile utilizzare molti dei nuovi servizi telefonici (avviso di chiamata, ecc.). Potete ricevere ulteriori informazioni presso il vostro operatore telefonico.

Rielezione →→

per il fax

Premendo il tasto →→ si possono richiamare gli ultimi dieci numeri selezionati.

- 1 Premete →→.
- 2 Premete ◀/▶, finché sul display non appare il numero desiderato. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi la modifica desiderata.
- 3 Premere sul telefono cordless il tasto di selezione /●, per realizzare il collegamento con l'interlocutore.

Se non avete più bisogno di un determinato numero, è possibile cancellarlo dalla memoria premendo →→ e selezionate usando ◀/▶. Premete **C** e confermate con **OK**.

Lista chiamate

per il fax

Questa lista visualizza gli ultimi 50 numeri telefonici selezionati. Raggiunte le 50 voci, la lista viene stampata automaticamente.

- 1 Premere **MENU**, ④① e **OK**.
- 2 Selezionare con ◀/▶ **REGISTRO CH.? S.**
- 3 A questo punto scegliere tra **STAMPA: ADESSO** e **STAMPA: OGNI 50**. La lista verrà stampata.

Rubrica telefonica A-Z sull'apparecchio fax

La memoria del fax contiene circa 200 numeri e nomi. Il numero esatto dipende dalla lunghezza dei dati immessi.

Memorizzazione delle voci

Per apparecchio con funzione SMS

- 1 Premere **A-Z** per due secondi.
- 2 Inserire un cognome dalla tastiera. Quindi premere **OK**.
- 3 Inserire un nome dalla tastiera, quindi premere **OK**.
- 4 Per le voci seguenti verranno richiesti i numeri associabili ad una categoria:
ABITAZIONE
UFFICIO
MOBIL
FAX
EMAIL
- 5 Inserire ogni volta la voce desiderata e confermare tutti gli inserimenti con **OK**. Le voci possono essere saltate premendo **OK**.

- 6 A questa voce può essere assegnata una categoria:

ALTRO
FAMIGLIA
AMICI
SERVIZI
LAVORO

- 7 Confermare con **OK**.

A questa categoria si può ora associare un tipo specifico di suoneria:

- 1 Selezionare la funzione 36, premendo **MENU**, **③⑥** e **OK** dall'apparecchio fax.

- 2 Selezionare con **◀/▶** la categoria che si vuole assegnare ad un determinato tono della suoneria.

- 3 Le categorie disponibili per la scelta sono:

FAMIGLIA
AMICI
SERVIZI
LAVORO

- 4 Confermare con **OK**.

- 5 Con i tasti numerici da 0 a 9 selezionare il tipo di suoneria.

- 6 Confermare con **OK**.

Per apparecchio senza funzione SMS:

- 1 Premere **□ A-Z** per due secondi.
2 Inserire un nome dalla tastiera. Quindi premere **OK**.
3 Inserire il numero da memorizzare, quindi premere **OK**.
4 A questa voce può essere assegnata una categoria:

ALTRO
FAMIGLIA
AMICI
SERVIZI
LAVORO

- 6 Confermare con **OK**.

A questa categoria si può ora associare un tipo specifico di suoneria:

- 1 Selezionare la funzione 36, premendo **MENU**, **③⑥** e **OK** dall'apparecchio fax.

- 2 Selezionare con **◀/▶** la categoria che si vuole assegnare ad un determinato tono della suoneria.

- 3 Le categorie disponibili per la scelta sono:

FAMIGLIA
AMICI
SERVIZI
LAVORO

- 4 Confermare con **OK**.

- 5 Con i tasti numerici da 0 a 9 selezionare il tipo di suoneria.

- 6 Confermare con **OK**.

Utilizzo della rubrica telefonica (per apparecchi con funzione SMS)

- 1 Premere la lettera iniziale della voce da cercare (ad es. **M**). Premere le lettere successive che compongono il nome (ad es. **I C H** e sul display comparirà **MICHELE**).

- 2 Premere **OK**.

- 3 Sollevare il telefono cordless, oppure premere **START** per inviare un fax.

Utilizzare la rubrica telefonica (per apparecchio senza funzione SMS)

- 1 Premete **□ A-Z**. Il nome e/o il numero telefonico in questione appare sul display. Premendo i tasti **◀/▶** potete cercare nella lista dei nomi. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi il cambiamento desiderato. Confermate con **OK**.

- 2 Alzate la cornetta o, se desiderate inviare un fax, premete **START**.

Correggere i dati memorizzati

Premete il tasto **□ A-Z** e, mediante i tasti **◀/▶**, selezionate la voce che desiderate correggere. Premete **□ A-Z** per due secondi. Con i tasti **◀/▶** potete selezionare il carattere errato, con **C** potete cancellare il carattere errato. Confermate con **OK**.

Cancellare i dati memorizzati

Selezionate la voce che desiderate correggere e premete **C**. Mediante i tasti **◀/▶**, selezionate se desiderate davvero cancellare l'immissione. Confermate con **OK**.

Lista dei numeri telefonici

Per stampare una lista dei numeri memorizzati premete **MENU**, **④④** e **OK**.

Gruppo

È possibile organizzare in gruppi diverse voci della rubrica sul fax, ad es. per inviare un fax a più persone contemporaneamente.

Creare un gruppo

- 1 Premete sul fax **MENU**, ④⑥ e **OK**.
- 2 Selezionate con ◀/▶ un gruppo compreso tra 1 e 5 e premete **OK**.
- 3 Selezionate con ◀/▶ **AGGIUNGERE?** e confermate premendo **OK**.
- 4 Vengono visualizzati tutti i numeri memorizzati nella rubrica telefonica del suo apparecchio fax. Con ◀/▶ selezionate la voce da memorizzare e confermate con **OK**.
- 5 Proseguite fino a quando non sono stati memorizzati tutti i numeri del gruppo. Per concludere l'immissione premete **STOP**.

Scorrere un gruppo

- 1 Per scorrere tutte le voci di un gruppo richiamate la funzione 46 e selezionare con ◀/▶ il gruppo desiderato, tra 1 e 5. Premete **OK**.
- 2 Selezionate con ◀/▶ **MOSTRARE?** e confermate premendo **OK**.
- 3 Con ◀/▶ è possibile visualizzare tutte le voci. Per uscire dal gruppo premete **STOP**.

Cancellazione di una singola voce o di un intero gruppo

- 1 Richiamate la funzione 46 e con ◀/▶ selezionare un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.
- 2 Selezionate con ◀/▶ **ELIMINARE?** e confermate premendo **OK**.
- 3 Con ◀/▶ selezionate una voce oppure un intero gruppo da cancellare e premete **C**. Con ◀/▶ selezionate se si intende confermare o meno il comando Cancella. Confermate con **OK**. Per uscire dalla funzione premete **STOP**.

Funzione viva voce

Potete parlare senza tenere in mano il telefono cordless o far partecipare a una conversazione telefonica altre persone presenti nella stessa stanza. A tale scopo, prima di selezionare o inoltrare una chiamata dal telefono cordless all'apparecchio fax, premere il tasto  dell'apparecchio fax. Il microfono e l'altoparlante si attiveranno automaticamente. Microfono e altoparlante vengono attivati.

Identificazione chiamata

L'identificazione del chiamante è un servizio che consente di riconoscere il chiamante dal numero visualizzato sul display del telefono, ancora prima di prendere la linea. Il simbolo  indica la presenza di chiamate senza risposta. The telephone numbers of the last ten received calls are stored.

- 1 Per aprire l'elenco delle chiamate, tenete premuto sul fax per 2 secondi →→.
- 2 Mediante ◀/▶ potete cercare nella lista dei nomi. Le nuove voci vengono contrassegnate con “*”. La data e l'ora della chiamata vengono trasmesse tramite la linea telefonica.
- 3 Se si desidera richiamare, premere sul telefono cordless il tasto di selezione .

Per cancellare un'immissione premete **C** Selezionate il dato, agendo sui tasti ◀/▶ e per confermare premete **OK**.

Se, alla funzione 31 oppure 32 avete regolato i **SQUILLI FAX** su 0, il numero telefonico non può essere visualizzato sui vostri telefoni aggiuntivi.

Attivazione dell'avviso di chiamata

Per essere informati dell'arrivo di chiamate **durante** una conversazione in corso (Avviso di chiamata), premere **MENU** ④② e **OK**. Selezionare con ◀/▶ **CH. IN ATTESA?** **SI** e confermare con **OK**.

Disattivazione dell'avviso di chiamata

L'identificazione del chiamante non è supportata da tutti i gestori telefonici. Se quando è attivata la funzione Avviso di chiamata, si avvertono rumori di disturbo, l'avviso di chiamata può essere disattivato: premere **MENU** ④② e **OK**. Selezionare con ◀/▶ **CH. IN ATTESA?** **NO** e confermare con **OK**.

Easylink

Utilizzo di ulteriori telefoni

Il fax è equipaggiato con un telefono cordless. Inoltre, è possibile collegare ulteriori telefoni alla stessa linea telefonica (vedere il capitolo **Installazione** / Apparecchi aggiuntivi). Gli apparecchi aggiuntivi devono, pertanto, essere impostati su selezione in multifrequenza. Nel caso in cui il proprio apparecchio telefonico richiedesse la selezione decadica, è necessario commutare il proprio apparecchio aggiuntivo. Detta procedura è descritta nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio aggiuntivo.

Per inoltrare telefonate o fax tra telefono cordless, fax e ulteriori telefoni, vanno utilizzati i codici a disposizione in base alla seguente tabella.

Per modificare i suddetti codici *5 e **, richiamare la funzione 34.

⚠ Cambiate i codici *5 e ** soltanto se è strettamente necessario.

Se si dovessero tuttavia modificare i codici predefiniti, selezionare 34, facendo clic su **MENU**, 34 e **OK** sull'apparecchio fax. Inserite due codici diversi e confermate ciascun codice con **OK**. Ciascun codice deve iniziare per * oppure #.

Vi preghiamo di notare che i tre codici devono essere diversi. Se inserite più volte lo stesso codice, sul display appare: **CODICE NON OK**

Telefonata	Telefono cordless	Fax	Telefono aggiuntivo
Se si desidera accettare una telefonata.	Sia in caso di telefonata esterna, sia in caso di telefonata inoltrata da fax o da un altro telefono cordless, premere il tasto di selezione  /●.	Premere  .	A seconda del tipo di telefono. Se si desidera sollevare e ascoltare il testo di annuncio della segreteria, l'ascolto può essere interrotto con   .
Si solleva il ricevitore di un apparecchio e si capisce che si tratta di una chiamata fax (si sente un fischio o silenzio).	Premere   .	Premere START .	Premere   e riagganciare.
Si desidera inoltrare una chiamata.	Sul fax: premere   e il tasto di selezione  . Su di un telefono cordless aggiuntivo, che è parimenti registrato sul fax: Durante la conversazione premere ●● (Menu), selezionare con ▲/▼ TRASFERIMENTO e confermare con OK . Selezionare con ▲/▼ il numero del telefono cordless desiderato (ad esempio ) e confermare con OK . Ora è possibile effettuare una telefonata interna. La telefonata esterna viene trattenuta. Premere il tasto rosso di riaggancio  per trasferire una chiamata.	Su tutti i telefono cordless che sono registrati sul fax: premere il tasto  per due volte. Su di un determinato telefono cordless che è registrato sul fax: premere  e il numero del telefono cordless desiderato (ad es. ).	Impossibile!

Fax & Copia

Scrivete in modo chiaro e leggibile. Utilizzate colori scuri (nero o blu scuro, non giallo, arancione o verde chiaro).

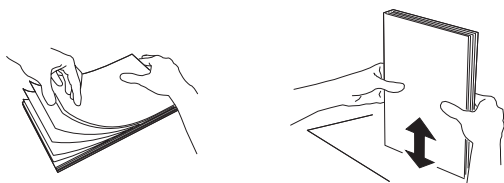
La seguente lista mostra le cause degli inconvenienti che si verificano più spesso durante il funzionamento del fax.

- ⚠ Nel vassoio per l'inserimento dei documenti, non inserite pagine ...
 - ... che siano bagnate o coperte di liquido per correzioni; che siano sporche o ricoperte da uno strato lucido o patinato.
 - ... che siano scritte con matite morbide, colori, gesso oppure carboncini.
 - ... provenienti da giornali (inchiostro da stampa).
 - ... con graffette o puntine metalliche. Togliete le graffette prima dell'inserimento nella macchina.
 - ... che siano spiegazzate o strappate.
 - ... che siano tenuti insieme da strisce adesive oppure da colla, oppure che siano troppo sottili o troppo spesse o pagine con etichette adesive come ad esempio "post-it").

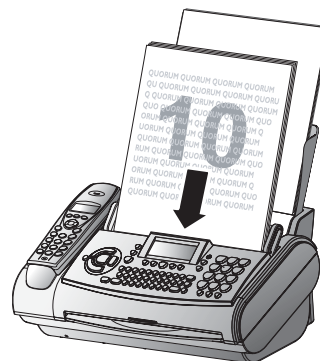
I documenti più piccoli del formato A5 possono rimanere inceppati nell'apparecchio.

Inserire il documento

- 1 Per evitare che più fogli vengano trasportati all'interno contemporaneamente, aprite la carta a ventaglio e riaggiustela su una superficie piana.



- 2 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti, senza fare alcuna pressione, finché non sentite resistenza.



- 3 Posizionare la guida carta in modo tale che si appoggi al documento.



In caso di inceppamento documento vedere **Consigli e Aiuti** / Documento inceppato.

Trasmettere un fax

- 1 Componete il numero desiderato sul fax.
- 2 Potete selezionare una risoluzione più alta premendo **FINE/PHOTO**.
- 3 Premete **START**.
- 4 Il telefax stabilisce il collegamento. Se non si riesce a stabilire subito un collegamento, l'apparecchio ricomporrà automaticamente il numero dopo un certo tempo.

Terminato l'invio, viene stampato automaticamente un rapporto di trasmissione con una copia ridotta della prima pagina.

Se volete terminare la trasmissione, premete **STOP**.

Ricezione di un fax

Se non sono state modificate le impostazioni del commutatore fax, i fax vengono ricevuti in automatico.

Se si accetta e si ascolta una telefonata sul telefono cordless, e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere ***5** e **OK** (vedere **Telefono** / Easylink). Quando si accetta una chiamata sul fax con il tasto **☎**, premere **START** per avviare la ricezione fax.

In caso di apparecchio telefonico aggiuntivo

Se si solleva la cornetta di un telefono collegato e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere ***5** e riagganciare la cornetta. L'apparecchio riceverà il fax.

Ricezione di fax senza carta

In caso di esaurimento della carta o della pellicola d'inchiostro, il fax in arrivo viene salvato nella memoria (capacità di memoria per apparecchi sprovvisti di segreteria telefonica circa 15 pagine, per apparecchi dotati di segreteria telefonica circa 50 pagine di Slexe-Letter). Se sono presenti documenti in memoria, sul display compare il simbolo . Inserendo un foglio di carta e/o una pellicola ad inchiostro, il fax eseguirà automaticamente la stampa di tutti i documenti memorizzati.

Non appena viene stampata una pagina intera, viene automaticamente cancellata. Se il processo di stampa viene interrotto, tutte le pagine non stampate per intero restano in memoria. Quando la memoria è piena, il telefax non può memorizzare nessun'altra pagina. La spia luminosa rossa  lampeggia e sul display appare **MEMORIA PIENA**.

Invio di circolari

Questa funzione è particolarmente utile se desiderate spedire lo stesso documento a più persone (circolare).

- 1 Posizionate il documento con la parte scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti. Prima di stabilire un collegamento, potete selezionare una risoluzione più alta, premendo **FINE/PHOTO**.
- 2 Selezionate la funzione 25 premendo **MENU**, **25** e **OK**. Il documento inserito viene automaticamente registrato nella memoria.
- 3 A questo punto è possibile inserire numeri nella lista dei destinatari: inserite il numero utilizzando la tastiera numerica oppure selezione un numero/gruppo dalla rubrica premendo **A-Z** e **◀/▶**.

- 4 Una volta immessi i numeri desiderati, premete **OK**. I numeri vengono inseriti nella lista dei destinatari. Potete proseguire con l'inserimento delle voci fino ad un massimo di 25 destinatari.

- 5 Per inviare il documento, premete **START**.

Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

Invio circolari ad un gruppo

Oltre alla funzione 25 è possibile inviare fax anche con la funzione 46 (vedi capitolo **Telefono** / Gruppo). Tuttavia nella funzione 46 non è possibile modificare l'elenco riceventi!

- 1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto.
- 2 Richiamate la funzione 46 (premete **MENU**, **46** e **OK**) e selezionate con **◀/▶** un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.
- 3 Selezionate con **◀/▶** **INVIARE FAX?** e premete **START**. L'apparecchio legge il documento in memoria. Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

Se l'invio ad uno dei destinatari non è possibile, il telefax continuerà con gli altri nomi della lista e tenterà un altro collegamento alla fine dell'invio. Terminato l'invio, viene stampato automaticamente un rapporto di trasmissione con una copia ridotta della prima pagina.

Risoluzione

Se volete aumentare la risoluzione del vostro telefax, sono disponibili le varianti **FINE**  (per documenti scritti a caratteri piccoli e/o per i disegni) e **PHOTO**  (per l'invio di fotografie ed immagini). Premendo il tasto **FINE/PHOTO** potete selezionare tra una delle due varianti, e la regolazione desiderata, contrassegnata dai relativi simboli, appare sul display. Dopo la trasmissione o dopo che sono trascorsi 40 secondi e nessun documento è stato ancora inserito nel vassoio d'ingresso, il telefax si posiziona sulla risoluzione standard. La trasmissione di documenti in modalità **FINE** e soprattutto **PHOTO** dura di più.

Contrasto

Quando esce dalla produzione, il vostro apparecchio è posizionato su contrasto medio. Alla funzione 47, potete impostare la qualità del contrasto (luminosità) sia per i documenti da copiare sia per quelli da inviare, per esempio fotografie oppure moduli scuri con sfondo colorato.

- 1 Premete **MENU**, ④⑦ e poi **OK**.
- 2 Mediante i tasti ◀/▶, potete scegliere fra tre opzioni:
CONTRASTO: BASSO
CONTRASTO: MEDIO
CONTRASTO: ALTO
- 3 Per confermare premete **OK**.

Rapporto di trasmissione / errore

Se l'invio ad uno dei destinatari non è possibile, il telefax continuerà con gli altri nomi della lista e tenterà un altro collegamento alla fine dell'invio. Terminato l'invio, viene stampato automaticamente un rapporto di trasmissione con una copia ridotta della prima pagina.

- 1 Premete **MENU**, ②⑧ e poi **OK**.
- 2 Selezionate usando ◀/▶, quindi confermate con **OK**.

Velocità

Il vostro apparecchio telefax adatta automaticamente la sua velocità di trasmissione alla qualità della linea telefonica. Particolarmente nel caso di trasmissioni oltremare, l'invio può impiegare più tempo. Se la cattiva qualità della linea è conosciuta, è opportuno selezionare a priori nella funzione 21 una velocità più ridotta.

- 1 Premete **MENU**, ②① e poi **OK**.
- 2 Selezionate una velocità di trasmissione più lenta usando ◀/▶.
- 3 Confermate con **OK**.

Compressione

Per essere sicuri che i fax ricevuti, quelli che sono appena più grandi del formato A4 vengano stampati su una pagina, queste pagine vengono ridotte in senso verticale. Se non desiderate questa riduzione, potete deselezionarla andando alla funzione 29:

- 1 Premete **MENU**, ②⑨ e **OK**.
- 2 Selezionate usando ◀/▶ poi confermate con **OK**.

Giornale fax

Il giornale fax è un elenco degli ultimi 10 documenti fax ricevuti e trasmessi.

- 1 Premete **MENU**, ②⑦ e **OK**.
- 2 Agendo sui tasti ◀/▶ potete scegliere se e quando il giornale fax deve essere stampato (immediatamente oppure automaticamente dopo 10 trasmissioni avvenute).
- 3 Confermate la vostra selezione premendo **OK**.

Richiamo di un fax

Grazie a questa funzione, si possono richiamare i documenti in attesa nel telefax selezionato.

Richiamo veloce

- 1 Componete il numero telefonico desiderato con la cornetta abbassata.
- 2 Premete a lungo **START**.
- 3 Se volete immettere anche un sottoindirizzo oppure un codice (vedi anche paragrafo Richiamo differito con codice), inserite prima il numero telefonico e terminate con **R**.

Aggiungete il sottoindirizzo oppure il codice desiderato e premete a lungo **START** (per esempio: ①②③④⑤ **R** ①⑦ **R** codice o ①②③④⑤ **RR** codice).

Richiamo differito con codice

Se l'apparecchio dell'altro utente ha un codice che lo protegge dall'accesso ai documenti da parte di persone non autorizzate, procedete come segue:

- 1 Premete **MENU**, ②② e **OK**.
- 2 Inserite il codice e confermate premendo **OK**.

- 3 Digitate il numero di telefono e premete **START**. In caso di mancato funzionamento, potete richiamare il documento manualmente. Premete **10**, selezionate il numero fax corrispondente, quindi premete **START**.

Fax in attesa di richiamo

Dal vostro fax potete far richiamare un documento in attesa.

- 1 Inserite il documento.



- 2 Se volete proteggere il documento da persone non autorizzate, inserite un codice nella funzione 23.

Premete **MENU**, **23** e **OK**. Immettere un codice di massimo 20 caratteri e confermare con **OK**. Una persona a quale comunicate il codice può ora richiamare il documento introdotto. È però sempre possibile fare delle chiamate, quando questa funzione è attivata.

- 3 Se estraete il documento, la trasmissione termina.

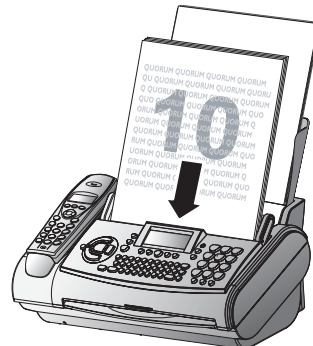
La codifica per la trasmissione richiama funziona secondo lo standard internazionale UIT. Tuttavia vi sono fabbricanti che usano altri procedimenti a che pertanto non sono compatibili.

Se inviate o ottenete documenti a banche dati, in alcune banche dati potete aggiungere il sottoindirizzo direttamente al numero di telefono. In questo modo potete risparmiare sulle tariffe telefoniche. Inserite il numero di telefono della banca dati e terminate premendo **R**. Quindi aggiungete il sottoindirizzo desiderato. Se non siete sicuri che il vostro servizio di richiamo sia predisposto per i sottoindirizzi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro operatore di servizi di richiamo.

Trasmissione differita

Se volete sfruttare le tariffe delle fasce orarie più convenienti o se il vostro interlocutore fax è raggiungibile soltanto in determinati orari, potete fare trasmettere automaticamente il vostro fax in un momento successivo (entro 24 ore).

- 1 Premete **MENU**, **24** e **OK**. Inserite l'ora in cui il documento dovrà essere trasmesso.
- 2 Premete **OK** ed inserite il documento.

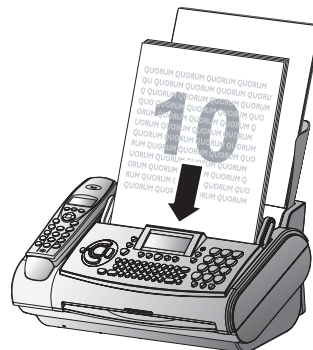


- 3 Inserite il numero desiderato e premete **START**.
- 4 Il telefax adesso è pronto. È possibile comunque fare ancora delle chiamate.
- 5 Se estraete il documento, la trasmissione termina.

Copiare

Potete utilizzare il vostro telefax per fare delle copie. Mentre state effettuando una copia il vostro telefax si posiziona sulla risoluzione **F**. Inoltre potete scegliere la risoluzione **2** (vedi Risoluzione).

- 1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti.



Manuale di Istruzioni

2 Selezionate la risoluzione desiderata premendo **FINE/PHOTO**.

- a** Per produrre un'unica copia dell'originale, premete brevemente **COPY**. Il procedimento di copia si avvierà immediatamente.
- b** Per produrre più copie, premete a lungo (almeno due secondi) **COPY**.

Sul display appare il numero delle copie. Se volete correggere il numero delle copie, inserite la cifra desiderata, mediante la tastiera numerica (massimo 15). Premete **COPY**.

3 Selezionate, se ingrandire oppure ridurre la copia del documento.

Per questa funzione avete a disposizione le seguenti opzioni:

INGRAND.: 200

INGRAND.: 150

ZOOM NORM.: 1:1

RIDUZIONE: 75

RIDUZIONE: 50

4 Mediante i tasti ◀/▶, selezionate l'opzione desiderata e confermate con **OK**.

L'apparecchio legge la prima pagina del documento in memoria ed inizia a copiare. Non è perciò possibile suddividere automaticamente le copie!

Per interrompere il processo di copia, premete **STOP**.

In caso di inceppamento della carta, di esaurimento della pellicola d'inchiostro oppure di memoria insufficiente, il processo di copia si interrompe.

In caso di inceppamento documento vedere **Consigli e Aiuti** / Documento inceppato.

SMS

(per apparecchio con funzione SMS)

Con il Vostro apparecchio fax potrete inviare e ricevere messaggi SMS (short message service). Il Vostro apparecchio fax è stato predisposto all'utilizzo dei servizi SMS, a seconda delle specifiche del paese e della rete.

- Per inviare e ricevere messaggi SMS, l'opzione «identificazione delle chiamate in entrata» (CLIP) della vostra connessione telefonica dev'essere attivata.
- Assicuratevi che l'opzione sia attiva sulla connessione utilizzata.
- Per inviare un messaggio SMS, inserite il numero da chiamare di un centro servizi SMS nel vostro fax (Provider SMS).

Chiedete informazioni al fornitore di servizio relative a:

- i costi di invio e eventualmente di ricezione di un SMS,
- verso quali operatori di telefonia è possibile inviare SMS e da quali operatori di telefonia mobile è possibile riceverne,
- le funzioni che il vostro servizio SMS mette a vostra disposizione.

Accesso SMS

Il Vostro apparecchio fax è stato predisposto all'utilizzo dei servizi SMS. Nel caso in cui dovessero registrarsi dei problemi, contattare il proprio gestore di rete telefonica.

È possibile modificare il server SMS e immetterne un secondo.

- 1 Premere **MENU**, **6** **4** e **OK**.
- 2 Viene visualizzato il server corrente. Tramite **◀/▶** scegliere tra **PROVIDER SMS 1** o **2..**
- 3 Confermare premendo **OK**.
- 4 Digitare il **NR. PER INVIO**. Confermare premendo **OK**.
- 5 Digitare il **NR. PER RICEZIONE**. Confermare premendo **OK**.

Il **NR. PER INVIO** e il **NR. PER RICEZIONE** sono indispensabili per l'utilizzo dei servizi SMS. In alcuni paesi i due numeri possono coincidere.

Disabilitare stampa SMS

- 1 Premere **MENU**, **6** **4** e quattro volte **OK**.
- 2 Tramite il tasto **◀/▶**, scegliere se eseguire o meno la stampa automatica dell'SMS in arrivo: **STAMPA SMS: SI, NO**.
- 3 Completare l'immissione premendo **OK**.

⚠ L'utilizzo del fax in un impianto telefonico interno (PABX) potrebbe rendere impossibile l'utilizzo dei servizi SMS. Contattare l'operatore o il produttore dell'impianto telefonico interno.

Leggi SMS

A seguito della ricezione di un SMS viene emesso un bip. Il messaggio viene memorizzato e automaticamente stampato. È inoltre possibile disabilitare la stampa automatica (vedi Disabilitare stampa SMS).

In tal caso il tasto  lampeggia a seguito della ricezione di un nuovo SMS e sul display del fax appare  e il numero dei nuovi SMS. È possibile leggere sul display gli SMS ricevuti:

Se durante la composizione di un SMS sul telefono cordless si compone contemporaneamente un SMS dall'apparecchio fax, sull'apparecchio fax compare **FUNZION. REMOTO**.

- 1 Premere il tasto .
- 2 Selezionare, tramite **◀/▶** **LEGGI SMS**.
- 3 Premere **OK**.
- 4 Vengono visualizzati il numero, la data e l'ora dell'ultimo messaggio. I messaggi non letti vengono contrassegnati con un asterisco. Selezionare, tramite **◀/▶**, l'SMS e premere **OK**.
- 5 Viene visualizzato l'SMS. Tramite il tasto **◀/▶** spostarsi all'interno del messaggio. Tenendo premuto il tasto **◀/▶**, la freccia d'inserimento si sposta all'inizio o alla fine dell'SMS.

Con **OK** ed **◀/▶** è possibile scegliere tra numerose opzioni (vedi Altre funzioni SMS).

Per stampare il messaggio premere **COPY** e **OK**.

- 6 Tramite il tasto **STOP** è possibile ritornare alla lista degli SMS ricevuti.

È possibile leggere gli SMS anche premendo **MENU**, **6** **2** e **OK**.

Invia SMS

- 1 Premere il tasto .
- 2 Selezionare, tramite   **INVIA SMS**.
- 3 Premere **OK**.
- 4 Sul display appare **TESTO:**. Digitare con la tastiera alfabetica il testo (max. 160 caratteri). Se il messaggio contiene numeri, immeterli tramite il tastierino numerico. È possibile selezionare uno degli ultimi cinque SMS scritti e utilizzarlo come originale da copiare. Premere   sino a che non compare il messaggio prescelto.

 Premere il tasto **HELP**/, per controllare quanti caratteri è ancora possibile immettere.

- 5 Per eseguire la stampa del messaggio premere **COPY** e **OK**.

A tal fine è possibile utilizzare anche la rubrica  **A-Z** o la ricomposizione dell'ultimo numero selezionato  .

- 6 È possibile digitare fino ad un max. di cinque destinatari. Confermare ciascun numero premendo **OK**. Premere infine .
- 7 L'SMS viene inviato.

Tramite il tasto   è possibile spostarsi all'interno del testo o del numero immesso. Mantenendo premuto il tasto  , la freccia di inserimento si sposta all'inizio e/o alla fine del testo o del numero.

Per cancellare l'intera immissione, mantenere premuto **C** (per due secondi).

È possibile inviare SMS anche premendo **MENU**,   e **OK**.

Stampa SMS

- 1 Premere il tasto .
- 2 Selezionare, tramite   **STAMPA SMS**.
- 3 Premere **OK**.
- 4 Selezionare tramite   gli SMS da stampare:
STAMPA: TUTTI
STAMPA: RICEVUTI
STAMPA: NUOVI
- 5 Premere **OK**. I messaggi vengono stampati.

È possibile stampare gli SMS anche premendo **MENU**,   e **OK**.

Elimina SMS

Per liberare memoria a favore di nuovi SMS, è necessario eliminare gli SMS già letti.

- 1 Premere il tasto .
- 2 Selezionare, tramite   **LEGGI SMS**.
- 3 Premere **OK**.
- 4 Vengono visualizzati i messaggi memorizzati. Selezionare, tramite  , gli SMS prescelti.
- 5 Premere **C**.
- 6 Selezionare tramite  
ELIMINA: SI
ELIMINA: NO
ELIMINA: TUTTE
- 7 Confermare premendo **OK**.

 Quando la memoria SMS risulta piena (max. 30 messaggi) non è possibile ricevere nuovi messaggi. Cancellare gli SMS già letti.

Altre funzioni SMS

- 1 Premendo **OK** durante la lettura di un SMS è possibile selezionare una delle seguenti opzioni tramite il tasto  .

STAMPA SMS per stampare l'SMS precedente

INDIETRO per ritornare alla lista SMS

INOLTRA per inoltrare SMS

RISPONDI per rispondere agli SMS

ELIMINA per eliminare gli SMS

LEGGI SUCCESSIVO per visualizzare l'SMS successivo

LEGGI PRECEDENTE per visualizzare l'SMS precedente

- 2 Confermare premendo **OK**.

Disabilita ricezione SMS

Se sullo stesso allacciamento si utilizza un ulteriore telefono senza fili, che è abilitato per gli SMS, non è possibile prevedere con sicurezza se gli SMS vengono ricevuti sul fax o sull'altro telefono senza fili. In ogni caso la ricezione di SMS è consentita sempre solo su un apparecchio. Provare a disabilitare la ricezione SMS sul telefono senza fili aggiuntivo. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, disabilitare detta funzione sul fax.

- 1 Premere **MENU**, **④⑤** e **OK**.
- 2 Digitare **⑤①②①⑤** e premere **OK**.
- 3 Con **◀/▶** scegliere se si desidera abilitare o disabilitare la ricezione degli SMS.

SICURO: SI

SICURO: NO

Allo stesso modo è possibile riabilitare la ricezione SMS.

L'invio di SMS rimane abilitato anche in caso di disabilitazione della ricezione.

Segreteria telefonica

La capacità di traffico è fino a 30 minuti.

La segreteria telefonica viene fornita con un testo di annuncio impostato in fabbrica (annuncio anonimo). Se volete registrare il vostro testo di annuncio personale, procedete come descritto al capitolo "L'annuncio".

Appoggiate l'apparecchio su una superficie liscia per non coprire il microfono.

Inserire e disattivare

Potete inserire e disattivare la segreteria in ogni momento, con  **ON/OFF**. Se la segreteria telefonica è stata attivata, il display del fax visualizzano il simbolo .

L'annuncio

- 1 Premere **MENU**, **5** **6** e **OK**.
- 2 Sul display compare **REG. OGM?**
- 3 Confermare con **OK**. Iniziare a parlare subito dopo il bip.
- 4 Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare (max. 20 secondi).
- 5 Premete **REC** o **STOP**, non appena avete terminato di parlare.
- 6 Il nuovo testo di annuncio viene riprodotto automaticamente. Premete **◀/▶**, per regolare il volume del testo di annuncio.
- 7 Se volete riascoltare il testo di annuncio, premete a lungo **REC** (due secondi) e dopo **PLAY**.

Annuncio anonimo

L'annuncio anonimo, impostato in fabbrica, può essere sostituito con un annuncio personalizzato.

- 1 Premere **MENU**, **5** **7** e **OK**.
- 2 Selezionare con **◀/▶** **OGM ANONIMO? S.**
- 3 Confermare con **OK**.

A questo punto l'annuncio anonimo è attivato.

Durata di registrazione

- 1 Premere **MENU**, **5** **1** e **OK**.
- 2 Con **◀/▶** potete scegliere tra 30, 60, 120 secondi, o il modo **AUTO** (tempo a disposizione illimitato). Notate che il modo **AUTO** non è disponibile in tutti i paesi.
- 3 Confermate premendo **OK**.

Ascolto dei messaggi

- 1 Quando sul fax lampeggia **PLAY**, sono stati registrati dei messaggi. Sul telefono cordless i nuovi messaggi vengono segnalati con la visualizzazione del simbolo . Premete **PLAY** per ascoltare il primo messaggio. Verranno visualizzati la data e l'ora della ricezione del messaggio e il numero del chiamante.
- 2 Se, durante l'ascolto di un messaggio, premete **PLAY** sarà riprodotto il messaggio successivo.
- 3 È possibile passare da un messaggio a un altro immettendo, durante l'ascolto, il numero corrispondente al messaggio che si desidera ascoltare, ad es. **1** per ascoltare il primo messaggio.
- 4 Dopo la riproduzione, **PLAY** lampeggia finché non avete cancellato tutti i messaggi.

Volume dei messaggi

- 1 Premete sul fax **◀/▶** durante la riproduzione dei messaggi. Sul display viene indicata la regolazione attuale del volume.
- 2 Premete **◀/▶** finché non raggiungete il volume desiderato.

Cancellazione dei messaggi

Messaggi singoli

- 1 Se volete cancellare un messaggio mentre lo state ascoltando, premete sul fax **C**.
- 2 Sul display appare la domanda se volete cancellare questo messaggio. Premete **C** o **OK**.

Tutti i messaggi

- 1 Quando avrete ascoltato tutti i messaggi, premete sul fax **C**.
- 2 Premete **C** o **OK** per cancellare tutti i messaggi. Se desiderate interrompere il procedimento di cancellazione dei messaggi, premete **STOP**.

Inoltro automatico dei messaggi

Il telefax vi può ritrasmettere automaticamente tutti i messaggi che vi arrivano ad un altro numero di telefono. Inserite il numero di telefono al quale si devono inviare i messaggi. Potete impostare il numero dei messaggi che devono essere di volta in volta trasmessi. Il vostro telefax aspetta che il numero di messaggi stabilito venga raggiunto, quindi compone automaticamente la trasmissione. All'inizio del collegamento viene inviata una comunicazione che annuncia la trasmissione. Adesso l'utente che risponde deve inserire il codice d'accesso (funzione 52). Se entro 40 secondi non viene digitato il codice esatto o se per tre volte viene digitato un codice errato, il fax viene riagganciato.

- 1 Se la segreteria telefonica è disattivata, inseritela mediante  **ON/OFF**. Il simbolo  compare sul display del fax.
- 2 Premere **MENU**, **5** **5** e **OK**.
- 3 Selezionate con **◀/▶** **INOLTARE: SI** e confermate con **OK**.
- 4 Inserite il numero telefonico al quale dovranno essere inoltrati i vostri messaggi e premete **OK**.
- 5 Selezionate con **◀/▶** il numero di messaggi che volete vi siano inoltrati ogni volta.
- 6 Premete **OK**, se volete registrare un nuovo testo.*
- 7 Premete **REC**. Prima di iniziare a parlare aspettate finché non sentite il segnale acustico. Per esempio: "Buon giorno, sono arrivati dei messaggi per la signora Berger, vi prego di inserire il codice d'accesso." Sollevate la cornetta e iniziate a parlare. Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare.
- 8 Premete **STOP** quando avete terminato. La comunicazione viene riprodotta.
- 9 Adesso il vostro telefax è in posizione di attesa.

* Se avete già registrato un testo

- a Premete **OK**.
- b Selezionate con **◀/▶**. Se volete registrare un nuovo testo d'annuncio, allora immettete **INOLTARE: SI**. Se volete usare il testo d'annuncio precedente, allora immettete **INOLTARE: NO**. Per confermare premete **OK**.
- c Il procedimento prosegue come descritto sopra al punto 7.

Registrazione di una conversazione

Con il vostro telefax potete registrare una conversazione telefonica.

- 1 Nel corso di una conversazione telefonica premete **REC**.
- 2 Per terminare la registrazione, premere **STOP**.
- 3 La conversazione può essere ascoltata e cancellata come un messaggio normale.

Non potete registrare una conversazione quando parlate in vivavoce.

Codice VIP

Squilli nonostante la segreteria attivata

Le persone, a cui avete comunicato il codice, possono far squillare l'apparecchio dopo che la segreteria telefonica ha preso la chiamata. Questo sistema è vantaggioso soprattutto quando, nella funzione 31 o 32, avete regolato i due numeri degli squilli su 0.

- 1 Per impostare il codice, selezionate la funzione 53 (premendo **MENU**, **5** **3** e **OK**) e inserite quattro cifre per il vostro codice. Confermate con **OK**.
- 2 Fate attenzione che il codice d'accesso (funzione 52) sia diverso da questo.

Memo

Memo esterna

Con questa funzione potete registrare un testo d'annuncio che può essere ascoltato da chi chiama senza la possibilità di lasciare un messaggio. Se la segreteria telefonica è spenta, accendetela.

- 1 Selezionate la funzione 54 (premendo **MENU**, **5** **4** e **OK**) e mediante **◀/▶** selezionate la funzione Memo esterna. Confermate con **OK** (se avete già registrato un Memo e lo volete utilizzare nuovamente, sarà sufficiente premere **OK**).
- 2 Premete **REC** e aspettate finché non sentite il segnale acustico di conferma. Iniziate a parlare e terminate la registrazione premendo **STOP**. Al termine viene riprodotto il messaggio.

Memo interna

Con questa funzione potete registrare dei messaggi personali da ascoltare solo sul telefax o mediante il riascolto a distanza. Premete **REC** due volte brevemente. Aspettate finché non sentite un suono di conferma. Registrare il messaggio desiderato. Una barretta nera indica quanto tempo resta per parlare. Per terminare la registrazione, premete nuovamente **STOP**. Le Memo interne possono essere ascoltate e cancellate come un messaggio normale.

Riascolto a distanza sul fax

Potete gestire a distanza le funzioni di segreteria telefonica del vostro telefax da qualsiasi telefono che abbia la selezione a toni. Per il riascolto a distanza dovete inserire un codice d'accesso nel vostro telefax mediante la funzione 52 (questo codice è utilizzato contemporaneamente come codice d'accesso della funzione 55 Inoltro).

Preparazione per il riascolto a distanza

- 1 Premete **MENU**, ⑤ ② e **OK**.
- 2 Inserite quattro cifre per il codice.
- 3 Premete **OK**. Il vostro codice è stato memorizzato.

Richiamo a distanza e telecomando

- 1 Se desiderate ascoltare i messaggi da un altro telefono, chiamate il vostro telefax e attendete che il vostro testo di annuncio inizi.
- 2 Inserite il vostro codice d'accesso, quando s'interrompe il testo di annuncio e dopo il segnale acustico di conferma. Adesso ascoltate tutti i messaggi nuovi. Se non è stato lasciato alcun messaggio, ascoltate un secondo segnale acustico di conferma.
- 3 Potete inserire dei comandi dopo il secondo segnale acustico di conferma oppure, riagganciando la cornetta, chiudere il riascolto a distanza.

Panoramica delle funzioni

- ① Viene ripetuto l'ultimo messaggio.
- ② Per la riproduzione dei messaggi.
- ③ Passa al messaggio successivo.
- ④ Registrazione di un nuovo testo d'annuncio. Premete ④. Premete nuovamente ④ dopo i due segnali acustici di conferma ed il segnale acustico lungo. Iniziate a parlare e terminate la registrazione premendo nuovamente ④.
- ⑤ L'attuale messaggio viene riprodotto.
- ⑥ Questo tasto cancella il messaggio riprodotto. Premete ⑥ dopo avere ascoltato tutti i messaggi, per cancellarli tutti.

In entrambi i casi, sentirete un segnale acustico di conferma dopo aver premuto il tasto per la prima volta. Premete nuovamente ⑥, nell'arco di 5 secondi, per eseguire la cancellazione.
- ⑦ Disattivare la segreteria telefonica.
- ⑧ La funzione immessa è interrotta.
- ⑨ Inserire la segreteria telefonica.

FUNZIONI

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① Salto indietro | ⑥ Cancella messaggio
Questo messaggio
Premete ⑥, cancellato |
| ② Riproduzione | Tutti i messaggi
Premete ⑥, cancellato |
| ③ Salto avanti | ⑦ Disattivare segreteria
Premete ⑦ |
| ④ Registrazione | ⑧ Stop |
| ⑤ Riproduzione del testo d'annuncio | ⑨ Attivare segreteria
Premete ⑨ |

Riascolto a distanza



Riascolto a distanza sul telefono cordless

Dal telefono cordless si possono ascoltare o cancellare messaggi lasciati sull'apparecchio fax.

Ascolto messaggi

Quando sull'apparecchio fax è presente un messaggio da leggere, sul display del telefono cordless lampeggia un avviso.

- I Premere **OK**. Selezionare con ▲/▼ il messaggio e confermare con **OK**. Viene indicato il relativo messaggio con l'ora della chiamata, quindi il messaggio viene riprodotto. Con il tasto numerico ② si può arrestare e poi riprendere la riproduzione.

I messaggi già ascoltati possono essere riascoltati premendo a lungo il tasto ① oppure ▲/▼ utilizzando la funzione **SEGRETERIA / MESSAGGI / ASCOLTA**. Tutti i messaggi nuovi verranno riprodotti automaticamente. Con i tasti numerici ① e ③ si possono visualizzare tutti i messaggi presenti

Cancellazione messaggi

Selezionare con ▲/▼ **SEGRETERIA / MESSAGGI / CANCELLA** e confermare con **OK**. I messaggi già ascoltati saranno cancellati.

I messaggi possono essere cancellati anche durante l'ascolto premendo il tasto numerico ①.

Ripristino del testo di annuncio (Annuncio anonimo) impostato in fabbrica

Il testo dell'annuncio registrato può essere cancellato di nuovo con ▲/▼ tramite la funzione **SEGRETERIA / ANNUNCI / ANONIMO** (ripristino dell'impostazione di fabbrica).

Segreteria telefonica attivazione/disattivazione

La segreteria telefonica può essere attivata o disattivata sul telefono cordless con ▲/▼ dalla funzione **SEGRETERIA / ON / OFF**.

Telefono cordless

L'apparecchio fax dispone di un moderno telefono cordless con il quale si può telefonare, leggere e inviare messaggi SMS e gestire la segreteria telefonica dell'apparecchio fax. Il telefono cordless può essere inoltre utilizzato come sveglia o timer.

Connessione e sconnessione del telefono cordless all'/ dall'apparecchio fax

Connessione del telefono cordless

Il telefono cordless che viene fornito insieme all'apparecchio fax viene solitamente preimpostato in fabbrica per l'apparecchio fax in dotazione e quindi non richiede registrazione. Sul fax è possibile registrare fino a sei telefono cordless. Un utilizzo ottimale di tutte le funzioni viene garantito se gli ulteriori telefono cordless sono apparecchi originali. Questi possono essere ordinati con il modulo d'ordine allegato o tramite Call Center (vedere a tergo delle istruzioni per l'uso).

Attenzione: ogni telefono cordless aggiuntivo deve essere abilitato per GAP. Richiedere al rivenditore informazioni a riguardo!

- 1 Dal telefono cordless selezionare con ▲/▼ e **OK** IMPOSTAZIONI / IMPOST.AVANZ. / IMPOST. TELEF. / REGISTRAZIONE e confermare REGISTRAZIONE? con **OK**.
- 2 Immettere tramite i tasti numerici un codice PIN a quattro cifre oppure confermare il codice preimpostato 0000. Confermare con **OK**.
- 3 Premere sul telefono cordless i tasti ▲/▼, ⑤① e selezionare **AUTO**. Confermare premendo **OK**. Il telefono cordless viene ora registrato automaticamente sul fax e ne rileva il codice PIN.

Il telefono cordless viene registrato automaticamente sull'apparecchio fax.

Terminato il processo di registrazione, sul display compare il numero con il quale il telefono cordless è registrato sul fax (per esempio 1).

Deregistrazione di un telefono cordless

Se si desidera deregistrare dal fax un telefono cordless aggiuntivo, seguire la seguente procedura:

- 1 Premere sul fax **MENU**, ⑦② e **OK**.

- 2 Selezionare tramite i tasti numerici il telefono cordless da deregistrare. Premere **OK**.

Ora il fax interrompe il collegamento al telefono cordless aggiuntivo.

Registrazione di un telefono cordless su più fax

È possibile registrare un telefono cordless su un massimo di quattro fax.

- 1 Registrare il telefono cordless sul primo apparecchio fax automaticamente come descritto precedentemente.
- 2 Premere **MENU**, ⑦① e **OK** sul secondo fax.
- 3 Immettere tramite i tasti numerici un codice PIN a quattro cifre oppure confermare il codice preimpostato 0000. Il codice PIN può essere uguale a quello impostato sul primo fax. Confermare premendo **OK**.
- 4 Dal telefono cordless selezionare con ▲/▼ e **OK** IMPOSTAZIONI / IMPOST.AVANZ. / IMPOST. TELEF. / REG. PERSON. e confermare 1 BASE 2 con **OK**. Il telefono cordless viene registrato automaticamente sull'apparecchio fax.
- 5 Selezionare con ▲/▼ uno spazio libero in memoria e confermare con **OK**.
- 6 Immettere lo stesso codice PIN impostato sul secondo fax e confermare con **OK**. Il telefono cordless realizza il collegamento con il fax. Questo procedimento può durare qualche minuto.
- 7 Selezionare con ▲/▼ il numero con il quale si desidera registrare il telefono cordless sul secondo fax. Questo numero compare sul display del telefono cordless, se impostato sul secondo fax. Confermare premendo **OK**.
- 8 Ripetere le fasi 2-7 per registrare il telefono cordless su altri fax (massimo quattro).

Priorità

Con questa funzione, se il telefono cordless è registrato su diversi apparecchi fax, è possibile stabilire da quale apparecchio fax si sta telefonando. Selezionando l'impostazione **AUTO**, il telefono cordless si imposta automaticamente sull'apparecchio fax che si trova nel campo di ricezione.

- 1 Dal telefono cordless selezionare con ▲/▼ e **OK** IMPOSTAZIONI / IMPOST.AVANZ. / IMPOST. TELEF. / PRIORITA BASE e confermare con **OK**.

- 2 Premere **•R** (Modif.) e selezionare dalla lista l'apparecchio fax al quale si vuole dare priorità, oppure selezionare **AUTO**.
- 3 Confermare con **OK**.

Telefonare

- 1 Per eseguire una chiamata, inserire il numero desiderato con i tasti numerici del ricevitore cordless e infine premere il tasto di selezione .

Se viene inserito un numero sbagliato, è possibile cancellarlo con **C**.

Durante la conversazione, è possibile aumentare o ridurre il volume con **▲/▼**.

E' anche possibile selezionare il destinatario dalla rubrica (del telefono cordless: pressione prolungata del tasto  / apparecchio fax: pressione breve del tasto ) o dalla lista di rielezione (tenere premuto il tasto verde ).

Se il telefono cordless non dovesse funzionare, verificare che sia registrato sull'apparecchio fax.

- 2 Anche per rispondere ad una chiamata, premere il tasto di selezione .
- 3 Per terminare la conversazione, premere .

 Qualora si riscontrassero problemi con la selezione dei numeri telefonici, sebbene il display del telefono cordless visualizzi i numeri giusti, sfilare la spina dalla presa di corrente. Attendere almeno dieci secondi e inserire di nuovo la spina nella presa.

Rielezione

- 1 Sul telefono cordless tenere premuto il tasto  fino a che sul display compare **CHIAMATE**.
- 2 Con **▲/▼** e **OK** si possono selezionare i numeri desiderati dalla lista di rielezione del telefono cordless.
- 3 Per ottenere il collegamento con il destinatario, premere il tasto di selezione .

Liste delle chiamate

In questo menu vengono memorizzati tutti i numeri telefonici selezionati, tutte le chiamate ricevute e tutti gli eventi. Si può inoltre selezionare se sul telefono cordless debba essere visualizzato l'arrivo di un nuovo messaggio (segreteria telefonica o SMS).

CHIAM. ENTR. Lista di tutte le chiamate ricevute

CHIAM. IN USC. Lista di tutte le chiamate effettuate

EVENTI Visualizzazione della lista di tutti gli eventi (SMS, messaggi sulla segreteria telefonica) (**VISTA**). Si può inoltre attivare la segnalazione automatica sul display dei nuovi eventi (**ATTIVA**), oppure disattivarla (**DISATTIVA**).

Funzioni di chiamata

Durante la chiamata si possono richiamare le seguenti funzioni speciali utilizzando il tasto **●●** (Menu) e confermando con **OK**:

VIVAVOCE: Quando è attivata questa funzione, con il tasto verde  si può passare l'ascolto dall'altoparlante al telefono e viceversa. Il volume può essere modificato con **▲/▼**.

Osservare che se le batterie sono quasi scariche, questa funzione non è attivabile.

TRASFERIMENTO: per inoltrare una chiamata ad un altro telefono cordless.

Questa funzione è disponibile solo se più telefoni cordless sono registrati sullo stesso apparecchio fax e si trovano nel campo di ricezione dello stesso.

SECONDA CHIAM.: per rilevare o effettuare un'altra chiamata.

RUBRICA: per richiamare una voce della rubrica telefonica (apparecchio fax/telefono cordless)

ESCL. MICR.: per disattivare temporaneamente il microfono (modo silenzioso).

Inoltro

Le chiamate possono essere inoltrate all'apparecchio fax o ad altri telefoni cordless registrati sull'apparecchio fax.

Inoltro all'apparecchio fax

Per inoltrare una conversazione telefonica esterna all'apparecchio fax, premere **(*)①** e  (velocemente).

Inoltro ad altri telefoni cordless

Si possono inoltrare ad un altro telefono cordless chiamate telefoniche sia interne sia esterne.

- 1 Durante la chiamata, premere **●●** (Menu), selezionare con **▲/▼** **TRASFERIMENTO** e confermare con **OK**. Selezionare con **▲/▼** il numero del telefono cordless desiderato (ad esempio **②**) e confermare con **OK**.
- 2 A questo punto si può effettuare una chiamata interna. La chiamata telefonica esterna viene trattenuta.
- 3 Premere il tasto di riaggancio **☎**, per inoltrare la chiamata.

Per riprendere la chiamata prima dell'inoltro, premere **●●** (Menu), selezionare con **▲/▼** **RIAG. IN CORSO** e confermare con **OK**.

Seconda chiamata

Durante una conversazione si può ricevere l'avviso di arrivo di un'altra chiamata (opzione che dipende dal paese e dalla rete telefonica) oppure attivare un'altra chiamata.

Accettazione della una seconda chiamata

Un tono (che dipende dal gestore telefonico) avverte che una seconda chiamata è in attesa; premendo **•R** e il tasto numerico **2** è possibile accettare questa chiamata. Nel frattempo la conversazione in corso viene messa in attesa.

Effettuazione di una seconda chiamata

Durante una conversazione si può attivare una seconda chiamata.

- 1 Durante la conversazione, premere **●●** (Menu), selezionare con **▲/▼** **SECONDA CHIAM.** e confermare con **OK**.
- 2 Selezionare un destinatario dalla rubrica telefonica (del telefono cordless: pressione prolungata del tasto **☎** / apparecchio fax: pressione breve del tasto **☎**) oppure inserimento del numero telefonico desiderato dal tastierino numerico.
- 3 Confermare con il tasto **OK**. Nel frattempo la chiamata in corso viene messa in attesa.

Termine della chiamata in corso

Per terminare la chiamata in corso, premere **●●** (Menu), selezionare con **▲/▼** **RIAG. IN CORSO** e confermare con **OK**. La conversazione in corso viene terminata e si può proseguire la conversazione con l'utente in attesa.

Mute

Se durante una conversazione telefonica si desidera parlare con qualcuno senza che il partner telefonico non partecipi all'ascolto, si può disattivare l'ascolto dal telefono cordless.

- 1 Durante la conversazione, premere **●●** (Menu), selezionare con **▲/▼** **ESCL. MICR.** e confermare con **OK**. Il microfono del telefono cordless viene disattivato e il partner della conversazione telefonica non può più partecipare all'ascolto. L'altoparlante del telefono cordless resta comunque attivato, cioè si può continuare a sentire il partner della conversazione telefonica. Sul display lampeggia **MESSA IN ATTESA**.
- 2 Premere **•R** (Finisci), per proseguire la conversazione.

Chiamate interne

Se sull'apparecchio fax sono registrati più telefoni cordless, tra due di questi si possono effettuare chiamate interne.

Selezionare il numero del telefono cordless che si vuole chiamare (ad esempio 2), quindi il tasto di selezione **☎/●●**. La chiamata viene terminata con il tasto **☎**.

Con **⊛** e **☎/●●** si chiamano tutti i telefoni cordless registrati sull'apparecchio fax.

Tipo di suoneria

Si possono selezionare diversi tipi di suoneria, oppure disattivare la suoneria del telefono cordless.

- 1 Dal telefono cordless selezionare con **▲/▼**, **PERSONALIZZA / SUONERIA** e confermare con **OK**.
- 2 Con **▲/▼** selezionare da **CHIAM. ESTERNA** (tono per chiamate esterne) oppure **CHIAM. INTERNA** (tono per chiamate interne) e confermare con **OK**.

L'impostazione **SUON. ESCL.** disattiva la suoneria del telefono cordless.

- 3 Selezionare con **▲/▼** il tono di chiamata desiderato.

Con il tasto **●●** (Volume) e **▲/▼** si può modificare il volume della suoneria.

- 4 Confermare con **OK**.

Toni dei tasti/Toni di avviso

I toni dei tasti o di avviso possono essere attivati o disattivati.

- 1 Dal telefono cordless selezionare con ▲/▼, **PERSONALIZZA / SUONERIA** e confermare con **OK**.
- 2 Selezionare con ▲/▼ **BIP** e confermare con **OK**.
- 3 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:

TASTI: tono pip alla pressione di un tasto

BATTERIA: tono pip per batterie scariche

CARICATORE: tono pip emesso dal telefono cordless quando viene appoggiato nel supporto dell'apparecchio fax.

- 4 Attivare o disattivare il tono di avviso con il tasto **•R** (Modif.) e confermare con **OK**.

Rubrica telefonica



La rubrica telefonica del telefono cordless può contenere fino a 40 voci alle quali può essere associata un'icona di categoria. A ciascuna voce (e a ciascun gruppo) può essere associato un tono di chiamata specifico. Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLIP; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. E' inoltre possibile accedere alle voci della rubrica telefonica dell'apparecchio fax.

Il nome può contenere fino a 12 caratteri, spazi inclusi, e i numeri telefonici fino a 24 cifre.

Memorizzazione nomi/numeri

- 1 Tenere premuto il tasto della rubrica telefonica del telefono cordless fino a che sul display compaiono, ad esempio: **001** e l'icona della rubrica telefonica. Se sono già state memorizzate delle voci, selezionare con ▲/▼ **NUOVO:** e confermare con **OK**.

La rubrica telefonica del fax può essere modificata solo dall'apparecchio fax.

- 2 Inserire il nome cercato con i tasti numerici.

Sono disponibili i caratteri seguenti:

- ① - 1
- ② - A B C a b c 2
- ③ - D E F d e f 3
- ④ - G H I g h i 4
- ⑤ - J K L j k l 5
- ⑥ - M N O m n o 6
- ⑦ - P Q R S p q r s 7
- ⑧ - T U V t u v 8
- ⑨ - W X Y Z w x y z 9
- ⑩ - spazio 0 / + @ - \$ & %
- * - caratteri speciali (navigazione con il tasto ▲/▼)
- # - # , „ . : ; ! ? , ()

Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che il carattere desiderato compare sul display. L'inserimento di caratteri maiuscoli o minuscoli o di cifre dipende dall'ultimo carattere inserito. Con **C** si cancella l'ultimo carattere inserito.

- 3 Confermare l'inserimento con **OK**.
- 4 Inserire il numero desiderato con i tasti numerici.

La pausa di selezione (R) può essere inserita dal telefono cordless solo con il carattere \.

- 5 Confermare con **OK**.
- 6 Selezionare una categoria da attribuire a questo numero (**CASA, LAVORO, CELLULARE, FAX**)
- 7 Confermare con **OK**. La voce nuova è stata generata.

Assegnazione tono di chiamata individuale

- 1 Tenere premuto il tasto della rubrica telefonica del telefono cordless fino a che sul display compaiono, ad esempio: **001** e l'icona della rubrica telefonica.

Le voci della rubrica telefonica del fax possono essere modificate solo dall'apparecchio fax.

- 2 Premere **••** (Opz.). Selezionare con ▲/▼ **SUONERIA** e confermare con **OK**.
- 3 Selezionare con ▲/▼ il tono che deve essere emesso quando chiama l'utente a cui è stato assegnato quel tono.
- 4 Confermare con **OK**.

Si ricorda che per poter attivare questa funzione, deve essere abilitata la funzione CLIP del gestore di rete.

Ricerca di nomi/voci

- 1 Tenere premuto il tasto della rubrica telefonica  del telefono cordless fino a che sul display compaiono, ad esempio: 001 e l'icona della rubrica telefonica.

Per utilizzare la rubrica telefonica dell'apparecchio fax, premere brevemente il tasto della rubrica telefonica . Sul display compare solo l'icona della rubrica.

La rubrica telefonica può essere richiamata anche dal menu delle funzioni. Selezionare con ▲/▼ **RUBRICA** e confermare con **OK**.

Se nel telefono cordless non sono state memorizzate voci, compare solo l'opzione **NUOVO**, che permette di aggiungere voci nuove.

- 2 Selezionare con ▲/▼ la voce desiderata. Una voce può essere selezionata anche inserendo la sua lettera iniziale.

Per limitare ulteriormente la ricerca, dal menu della rubrica telefonica premere ●● (Opz.). Quindi selezionare con ▲/▼ **RICERCA:** e confermare con **OK**. Inserire le prime tre lettere della voce desiderata con i tasti numerici.

- 3 Per richiamare la voce selezionata, premere il tasto di selezione .

Funzioni della rubrica telefonica

Selezionare la voce desiderata della rubrica telefonica con ▲/▼. Premere ●● (Opz.). Selezionare la funzione desiderata con ▲/▼ e confermare con **OK**.

VISUALIZZA: Visualizzazione della voce

CHIAMA: Richiamo del numero della voce

MODIFICA: Modifica della voce (nome, numero, categoria)

RICERCA: Ricerca di nomi/voci

SUONERIA: Assegnazione di un tono di chiamata individuale alla voce (CLIP necessario)

INVIA SMS: Invio di un SMS al numero relativo alla voce

ALTRO NUMERO: Modifica del numero relativo alla voce

NUOVO: Aggiunta di una nuova voce

CANCELLA: Cancellazione dell'intera voce

Correzione delle voci

- 1 Tenere premuto il tasto della rubrica telefonica  del telefono cordless fino a che sul display compaiono, ad esempio: 001 e l'icona della rubrica telefonica. Le voci della rubrica telefonica del fax possono essere modificate solo dall'apparecchio fax.
- 2 Selezionare la voce desiderata.
- 3 Premere ●● (Opz.). Selezionare con ▲/▼ **MODIFICA** e confermare con **OK**.
- 4 Modificare il nome e confermare con **OK**.
- 5 Modificare il numero telefonico e confermare con **OK**.
- 6 Modificare la categoria con ▲/▼ e confermare con **OK**.

Cancellazione di nomi/voci

- 1 Tenere premuto il tasto della rubrica telefonica  del telefono cordless fino a che sul display compaiono, ad esempio: 001 e l'icona della rubrica telefonica.

Le voci della rubrica telefonica del fax possono essere cancellate solo dall'apparecchio fax.

- 2 Premere ●● (Opz.). Selezionare con ▲/▼ **CANCELLA** e confermare con **OK**.
- 3 Per cancellare definitivamente la voce, premere ●● (Si). Per annullare la procedura, premere ●R (No).
- 4 Terminare con il tasto rosso .

Invio di un SMS dalla rubrica telefonica

- 1 Richiamare la voce alla quale si desidera inviare un SMS, come descritto in „Ricerca di nomi/voci“.
- 2 Premere ●● (Opz.). Selezionare con ▲/▼ **INVIA SMS** e confermare con **OK**.
- 4 Si apre una finestra per l'inserimento del testo. Il capitolo seguente (SMS) spiega come scrivere un SMS.

SMS

(per apparecchi con funzione SMS)

Con questo telefono cordless si possono inviare, ricevere e gestire messaggi SMS (Short-Message-Service). Gli SMS possono essere inviati sia a un altro telefono di rete fissa, sia ad un telefono mobile.

Per poter utilizzare la funzione SMS dal telefono cordless, l'apparecchio fax deve essere impostato correttamente per la ricezione di SMS. A tale riguardo si rimanda al capitolo SMS, Accesso agli SMS

Se durante la composizione di un SMS dall'apparecchio fax si tenta di comporre un SMS anche dal telefono cordless, sul telefono cordless compare un messaggio di errore.

Scrittura di SMS

- 1 Dal telefono cordless premere il tasto .
- 2 Selezionare con ▲/▼ **SCRIVI SMS** e confermare con **OK**.
- 3 Sul display lampeggia <IMMETTI TESTO>. Inserire il testo dal tastierino numerico. Il prospetto dei caratteri utilizzabili con relativa assegnazione ai tasti è riportato nella tabella seguente.

1	, 1, #, ,, ., :, ;, _*
2	a, b, c, 2
3	d, e, f, 3
4	g, h, i, 4
5	j, k, l, 5
6	m, n, o, 6
7	p, q, r, s, 7
8	t, u, v, 8
9	w, x, y, z, 9
*	Caratteri speciali
0	spazio, 0, /, +, @, -, \$, &, %

Premere più volte il tasto corrispondente fino a che viene visualizzato il carattere desiderato.

Si possono inserire altri caratteri speciali utilizzando il tasto * seguito da ▲/▼. Tenendo premuto il tasto ▲/▼, si passa in avanti di riga in riga.

- 4 Confermare infine il carattere selezionato con **OK**.

- 5 Dopo aver inserito il testo, premere ●● (Opz.) e con ▲/▼ selezionare le funzioni seguenti:

INVIA per inviare l'SMS tramite l'apparecchio fax

SALVA per memorizzare l'SMS come bozza. Questo messaggio potrà essere inviato in un momento successivo. Questi SMS vengono memorizzati nella cartella **BOZZE**.

ANNULLA SMS per cancellare gli SMS generati

MAIUSCOLA / MINUSCOLA per passare nell'inserimento tra maiuscole/minuscole

CANCELLA CAR. per cancellare il carattere evidenziato.

IMMETTI CAR. per aggiungere un carattere nella posizione corrente.

- 6 Premere **OK**.

Invio di SMS

- 1 Terminato l'inserimento del testo, premere **OK**.
- 2 Comporre il numero del destinatario con i tasti numerici. Il destinatario può essere selezionato anche dalla rubrica telefonica.
- 3 Confermare con **OK**. Verrà visualizzato un messaggio con indicazione di numero telefonico e tipo di trasmissione.

Per modificare il numero o il testo selezionato, premere •R (Modif.).

- 4 Se i dati inseriti sono giusti, confermare con **OK**. Verrà visualizzato un messaggio che indica di proseguire con la trasmissione.
- 5 Per memorizzare l'SMS, premere ●● (Sì); altrimenti premere •R (No).

Lettura di SMS

Il telefono cordless dispone di 4 cartelle in cui memorizzare gli SMS in arrivo:

NUOVI contiene tutti i messaggi non letti

ARCHIV. contiene tutti i messaggi letti e memorizzati

INVIATI contiene tutti i messaggi inviati e memorizzati

BOZZE contiene tutti i messaggi memorizzati come bozza

- 1 Dal telefono cordless premere il tasto .
- 2 Selezionare con ▲/▼ **LEGGI SMS** e confermare con **OK**.
- 3 Selezionare con ▲/▼ la cartella nella quale si trovano gli SMS che si desidera leggere e confermare con **OK**. Verrà visualizzato un elenco di tutti i messaggi presenti nella cartella selezionata.
- 4 Selezionare con ▲/▼ l'SMS che si vuole leggere e confermare con **OK**.
- 5 Ci si posiziona all'inizio dell'SMS con il tasto **•R**. Si arriva all'elenco di tutti gli SMS, premendo il tasto **•R** all'inizio dell'SMS.

Gestione degli SMS letti

Dopo aver letto un SMS, premendo **••** (Opz.) è possibile scegliere con ▲/▼ una delle seguenti possibilità, che deve essere confermata con **OK**:

RISPONDI: per inviare un SMS di risposta al mittente di un SMS ricevuto.

ARCHIVE: per memorizzare l'SMS nella cartella **ARCHIV.**

TRASFERISCI: per inoltrare l'SMS ad altri destinatari. Il testo può essere modificato.

CANCELLA: per cancellare l'SMS.

CHIAMA: per chiamare il numero del mittente.

SALVA NUMERO: per memorizzare il numero telefonico del mittente nella rubrica del telefono cordless.

MODO SMS: per visualizzare una o due righe alla volta degli SMS composti da più righe, in modo automatico o manuale.

Cancellazione di SMS

- 1 Dal telefono cordless premere il tasto .
- 2 Selezionare con ▲/▼ **CANCELLA TUTTI** e confermare con **OK**.
- 3 Selezionare con ▲/▼ la cartella nella quale si trova l'SMS da cancellare e confermare con **OK**.
- 4 Per cancellare definitivamente la voce, premere **••** (Sì). Per annullare la procedura, premere **•R** (No).

Visualizzazione della memoria SMS disponibile

Si possono memorizzare fino a 30 SMS diversi. Raggiunto questo numero, non si possono più memorizzare SMS nuovi.

- 1 Dal telefono cordless premere il tasto .
- 2 Selezionare con ▲/▼ **MEMORIA** e confermare con **OK**.
- 3 Con ▲/▼ selezionare una delle possibilità seguenti
DISP. 30/30: indica quanti SMS si possono ancora memorizzare.
NUOVI 00: indica quanti SMS nuovi sono memorizzati.
ARCHIV.: indica quanti SMS sono stati memorizzati (archiviati).
- 4 Terminare con **•R** (Indiet.).

Altre funzioni del telefono cordless

Il telefono cordless dell'apparecchio fax dispone anche di funzioni aggiuntive. Queste funzioni sono suddivise nei menu seguenti:

ACCESSORI, PERSONALIZZA, SICUREZZA, IMPOSTAZIONI

Selezionare il menu corrispondente con ▲/▼ e confermare con **OK**. Osservare le funzioni dei tasti **•R** e **••**.

Accessori

SVEGLIA: per utilizzare il telefono cordless come sveglia

TIMER: per ricordare impegni, che possono avere luogo dopo pochi minuti o dopo ore

COMPLEANNO: il telefono cordless squilla il giorno programmato all'ora programmata.

BABY-SIT: Si può utilizzare un altro telefono cordless per controllare un ambiente.

Sveglia:

Questa funzione permette di far squillare il telefono cordless ogni giorno ad un'ora precedentemente programmata.

Regolazione della sveglia/Modifica dell'ora di sveglia:

Premere **•R** (Modif.), selezionare con **▲/▼** **IMPOSTA ORA** e confermare con **EFFETTUATA**. Inserire l'ora alla quale il telefono cordless deve squillare. Dopo aver inserito l'ora, la sveglia risulta automaticamente attivata.

Attivazione/Disattivazione della sveglia

Premere **•R** (Modif.), selezionare con **▲/▼** **ATTIVA** o **DISATTIVA** per attivare o disattivare la sveglia, quindi confermare con **OK**.

Quando la sveglia suona, premere un tasto qualunque del telefono cordless per spegnere la suoneria.

Modifica del tono di sveglia

Premere **•R** (Modif.), selezionare con **▲/▼** **SUONERIA**, quindi confermare con **OK**. Selezionare con **▲/▼** il tono di sveglia desiderato, quindi confermare con **OK**.

Timer

All'ora impostata il telefono cordless suonerà per 60 secondi. Il suono può essere interrotto con il tasto **•R** (STOP).

Compleanno

Il giorno indicato all'ora indicata il telefono cordless squillerà per circa 15 secondi e sul display comparirà il nome memorizzato. Se sono presenti più voci, queste saranno visualizzate in un elenco.

Controllo dell'ambiente (BABY-SIT)

Con un secondo telefono cordless è possibile attivare un controllo ambientale. A questo scopo entrambi i telefoni cordless devono essere registrati sull'apparecchio fax.

- 1 Sistemare un cordless (ricevitore/parte mobile 1) nella stanza da controllare
- 2 Richiamare la funzione (BABY-SIT) sull'altro cordless (trasmettitore/parte mobile 2), selezionare **CORDLESS 1** e confermare con **OK**.
- 3 Prendere la chiamata sul ricevitore/parte mobile 1 con il tasto verde.

4 La funzione di controllo ambientale è così attivata.

L'attivazione di questa funzione permette di utilizzare il „trasmettitore“ (parte mobile 2) per effettuare chiamate telefoniche. Terminata la conversazione, si ha il ripristino automatico del modo di controllo.

Impostazioni preferite personali (PERSONALIZZA)

Questo menu serve per impostare il telefono cordless secondo le proprie necessità personali.

SUONERIA Selezionare con **▲/▼** : Tono chiamata per: chiamate esterne/interne (**CHIAM. ESTERNA**, **CHIAM. INTERNA**), attivazione/disattivazione di toni dei tasti/toni di avviso (**BIP**), disattivazione del tono di chiamata (**SUON. ESCLUSA.**)

SFONDO Selezionare con **▲/▼** i motivi di sfondo memorizzati.

AMBIENTE Selezionare con **▲/▼** i colori memorizzati per i menu.

Impostazioni di sicurezza (SICUREZZA)

BLOCCO TASTI Quest'impostazione può essere attivata o disattivata anche premendo a lungo il tasto **(*)**.

EMERGENZA Il numero telefonico inserito viene selezionato immediatamente con la pressione del tasto di selezione **☎/☐**. Non è necessario cercarlo prima nella rubrica telefonica. Se è attivata la chiamata di emergenza, sul display compare **EMERGENZA**.

Non memorizzare con questa funzione veri numeri di emergenza, come ad esempio: vigili del fuoco, polizia, pronto soccorso, eccetera, per non correre il rischio di selezionare per errore un vero numero di emergenza.

Impostazioni

Qui si possono effettuare le impostazioni speciali seguenti.

TASTI PROG.N.: A entrambi i tasti che si trovano sotto il display (•R e •●) si possono assegnare diverse funzioni con accesso rapido dal modo iniziale. Premere il tasto •R (Modif.) per effettuare le modifiche.

SEGRT.: Utilizzo della segreteria telefonica dall'apparecchio fax

SUON.ESCL. (Mute): disattivazione dello squillo sul telefono cordless

SVEGLIA: vedi capitolo Altre funzioni del telefono cordless

TIMER: vedi capitolo Altre funzioni del telefono cordless

BLOCCO T.: attivazione/disattivazione del blocco tasti

NUMERO: per chiamare un numero telefonico memorizzato

RICHIAMA: lista di rielezione

RIAGG. AUTOM.: Quando questa funzione è attivata, la chiamata viene terminata inserendo il telefono cordless nell'apparecchio fax.

RISPOS. AUTOM.: Quando questa funzione è attivata, la chiamata viene attivata sollevando il telefono cordless dall'apparecchio fax.

LINGUA: Alla prima installazione dell'apparecchio fax, o della Funzione 11, la lingua del display del telefono cordless viene rilevata dall'apparecchio fax. Questa funzione permette di modificare solo la lingua del display del telefono cordless.

Se si modifica la lingua dell'apparecchio fax, viene modificata anche la lingua del telefono cordless.

Funzione di ricerca

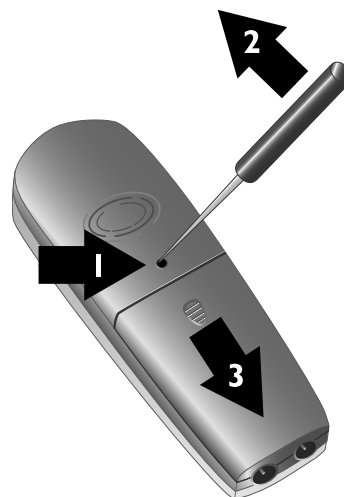
Consente di trovare i ricevitori senza fili che sono stati spostati. Sul fax premere due volte . Tutti i ricevitori registrati sul fax squillano per circa un minuto. Per interrompere la funzione di ricerca, premere il tasto **STOP** sull'apparecchio fax o il tasto  sul telefono cordless.

Attivazione e disattivazione

Per risparmiare corrente, si può disattivare il telefono cordless. Per disattivarlo, tenere premuto per almeno tre secondi il tasto . Per riattivarlo, tenere premuto per almeno tre secondi il tasto /●. Quando il telefono cordless è disattivato, le chiamate in arrivo possono essere prese solo dall'apparecchio fax.

Sostituzione delle batterie

Spingere il telefono cordless, tenendo premuto per almeno due secondi il tasto . Aprire il coperchio dello scomparto batterie sul retro del telefono cordless, inserendo un oggetto appuntito, come un piccolo cacciavite, una graffetta o simile, nell'angolo destro dell'apertura rotonda sopra lo scomparto. Premere leggermente verso l'alto per aprire il coperchio. Sfilare il coperchio tirandolo verso il basso.



Rimuovere le batterie scariche e inserire quelle nuove. Osservare che la polarità delle batterie sia corretta. Posizionare il coperchio sullo scomparto e spingerlo verso l'alto fino a che scatta in posizione.

 Non utilizzare mai batterie comuni.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili del tipo AAA, NiMH 1,2 Volt, 600 milliampere-ora (mAh).

Il costruttore declina ogni responsabilità per la mancata osservanza di queste istruzioni.

Smaltire le batterie usate come prescritto dalle leggi sullo smaltimento in vigore nel proprio paese.

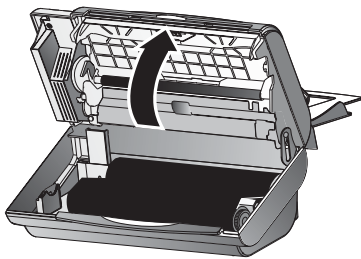
Consigli e Aiuti

Consegna di materiale di consumo

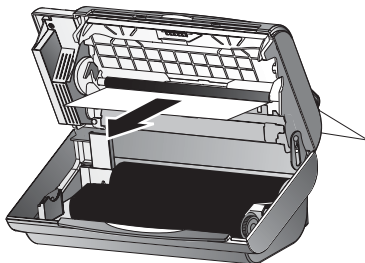
Avete la possibilità di ordinare le pellicole o panni speciali per pulizia diretta da Philips senza spese di spedizione contattando al seguente No. 800 90 30 27.

Carta inceppata

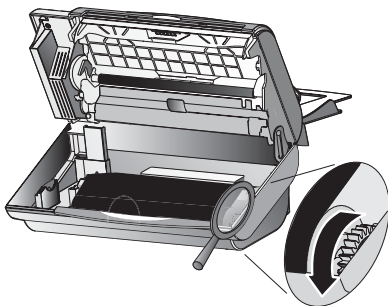
- 1 Il display visualizza **CARTA BLOCCATA**.
- 2 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



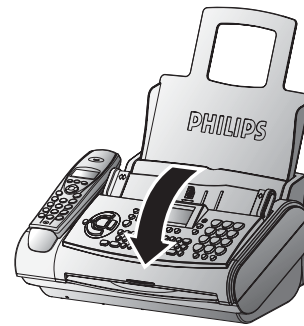
- 3 Estrarre con cautela la carta.



- 4 Ruotate in avanti il rotolo piccolo, per tendere la pellicola d'inchiostro. Fate attenzione che la pellicola non formi delle pieghe.



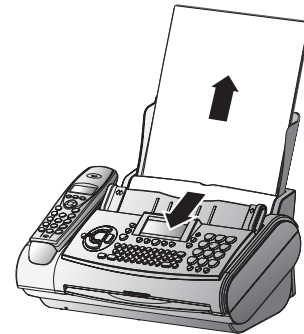
- 5 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.



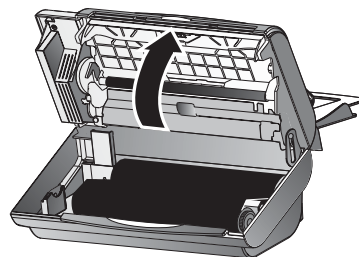
- 6 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Documento inceppato

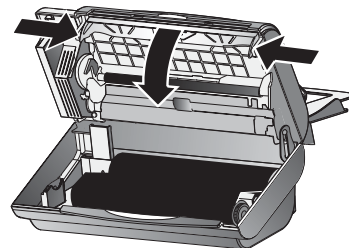
- 1 Sollevare lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.



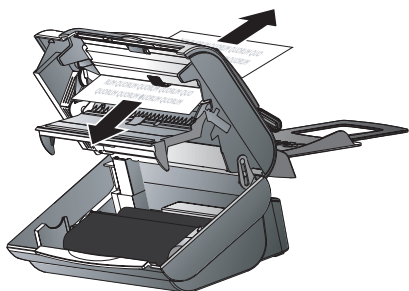
- 2 Aprire il coperchio dello scanner premendo le due linguette verso l'interno. Il coperchio si ribalta verso il basso.



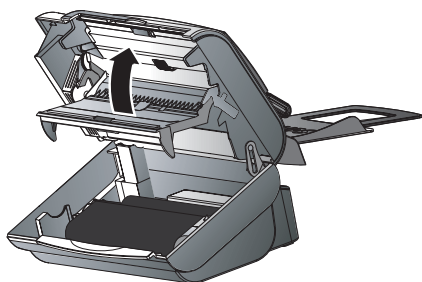
- 3 Aprire il pannello di controllo ed estrarre con cautela la carta tirandola davanti o da dietro.



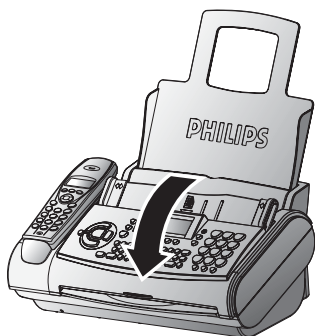
- 4 Estrarre con cautela il documento dal davanti o dal di dietro.



- 5 Chiudere il coperchio dello scanner fino a che non scatta in posizione a destra e a sinistra.



- 6 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.



- 7 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Codice di servizio

La funzione 45 Codice di servizio serve per cancellare alcune o tutte le impostazioni modificate sul fax rispetto a quelle predefinite di fabbrica. In questo modo avete la possibilità di riconfigurare il vostro apparecchio parzialmente o completamente. Questo è particolarmente di aiuto se avete modificato delle regolazioni e l'apparecchio reagisce in modo diverso dal previsto.

⚠ Utilizzate questa funzione soltanto se è strettamente necessario!

Se avete modificato le regolazioni effettuate al momento della produzione secondo le vostre esigenze, non dovrete utilizzare questa funzione.

Vi preghiamo di effettuare una nuova Installazione Facile dopo aver cancellato parzialmente o completamente le vostre regolazioni personali.

Sono a vostra disposizione i seguenti codici:

Codice N° 7117

Con questo codice vengono cancellate tutte le impostazioni che avete inserito. Dopo questa operazione l'apparecchio fax funziona come se fosse la prima installazione.

Codice N° 7140

Grazie a questo codice tutte le impostazioni e i dati immessi sul fax fino a quel momento vengono cancellati:

- i messaggi fax ricevuti dalla memoria
- messaggi SMS memorizzati
- i numeri della rubrica telefonica memorizzati
- il vostro nome
- il vostro numero telefonico

Esempio per l'impiego di un codice di servizio:

- 1 Selezionate sul fax la funzione 45 premendo **MENU**, **4** **5** e **OK**. Inserite un codice di servizio (7117 o 7140). Premete **OK**.
- 2 Premendo **◀/▶** potete scegliere se desiderate effettivamente cancellare le vostre impostazioni. Il vostro telefax verrà riportato alle impostazioni di base.

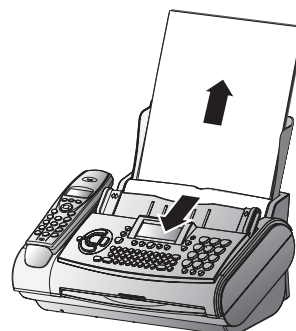
Cura

Fate in modo di scaricarvi di elettricità prima di aprire l'apparecchio fax, ad esempio toccando la parte metallica di elettrodomestici collegati a terra, una conduttura dell'acqua o un termosifone.

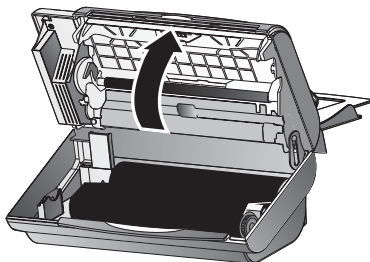
Utilizzate un panno morbido che non lasci residui inumiditi. Potete anche usare panni speciali per pulizia reperibili. Non utilizzate per alcun motivo detergenti liquidi o a gas (spray, schiume, lucidi, ecc.). Non deve entrare assolutamente umidità all'interno dell'apparecchio fax.

Pulite il vetro dello scanner

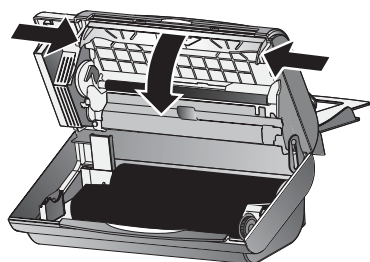
- 1 Per rimuovere la carta, sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.



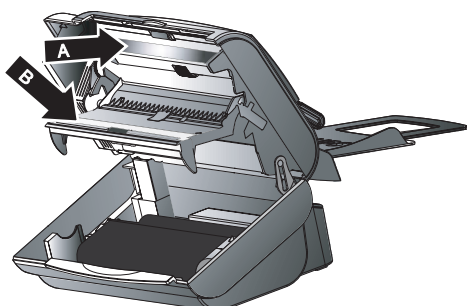
- 2** Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.



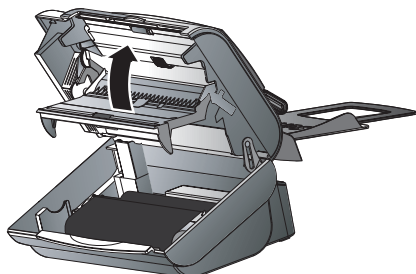
- 3** Aprire il coperchio dello scanner premendo le due linguette verso l'interno. Il coperchio si ribalta verso il basso.



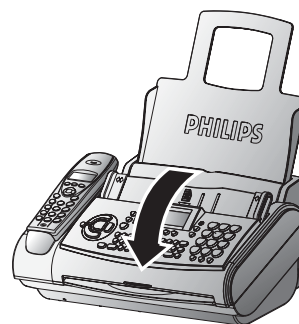
- 4** Detergere con un panno il vetro dello scanner sul lato superiore (A) e con cautela le strisce bianche sul lato inferiore (B).



- 5** Chiudere il coperchio dello scanner fino a che non scatta in posizione a destra e a sinistra.



- 6** Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.

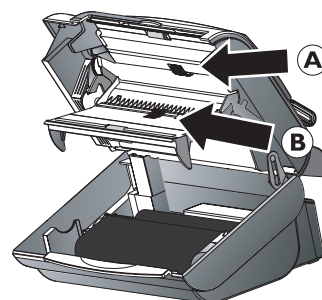


- 7** Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Pulire il rullo per il caricamento dei documenti

- 1** Aprite l'apparecchio e il coperchio come descritto nel paragrafo Pulire lo scanner

- 2a** Pulire il rullo di caricamento (A) e l'arresto di gomma che si trova sul lato inferiore (B) con un panno morbido non sfilacciato, inumidito con un detergente alcolico (96%). Ruotare il rullo di caricamento esercitando una lieve pressione verso l'alto. Pulire completamente il rullo.



- 2a Con un fax-cleaner:** Inserire il foglio fax-cleaner nel punto di caricamento dei documenti ed attendere che venga caricato. Premere **STOP**. Il foglio verrà espulso. Ripetere almeno una volta la procedura. Potrete ricevere il fax-cleaner rivolgendovi al nostro Call-Center (vedi **Consigli & Aiuti** / Consegna di materiale di consumo).

- 3** Chiudete il coperchio come descritto nel paragrafo Pulire lo scanner

Problemi

Se l'errore non può essere eliminato con le istruzioni seguenti, procedere come segue:

- 1** Staccate la spina.
- 2** Aspettate almeno dieci secondi prima di inserirla nuovamente nella presa di corrente.
- 3** Se il guasto dovesse ripresentarsi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro centro di assistenza clienti.

I fax non vanno bene	
La qualità dei documenti da voi inviati è scarsa.	Cambiate la risoluzione impostando  o . Controllate il documento o impostate un contrasto più alto nella funzione 47 (vedi capitolo Fax & Copia / Contrasto). Testate l'apparecchio fax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
Durante la copia oppure l'invio, l'apparecchio fa delle righe nere.	Pulite lo scanner con un panno (vedi sottocapitolo Cura). Testate il telefax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
La copia è bianca.	Inserite il documento con il testo rivolto verso l'alto. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
Problemi con la linea	
Il mio fax squilla solo una volta. Poi c'è una breve pausa e poi ricomincia a squillare.	Questa procedura è del tutto normale. Dopo il primo squillo l'apparecchio prende la chiamata e l'analizza. Se si tratta di un fax, viene ricevuto automaticamente; se è una chiamata vocale, ricomincerà a squillare.
NESSUN COLLEGAM. oppure RICOMP. FALLITA	Riprovatelo più tardi oppure avvertite l'altro utente della possibilità di un errore di installazione.
VERIFICARE LINEA	Verificate la vostra installazione.
Sollevando il telefono cordless non sentite il segnale di libero.	Connettete il cavo telefonico alla presa identificata con LINE .
OCCUPATO oppure le trasmissioni fax vengono interrotte continuamente.	Cercate di trasmettere il fax manualmente: premete  e selezionate il numero di fax. Sentirete la composizione del numero. Se il destinatario ha collegato una segreteria telefonica, attendete il testo d'annuncio finché non sentite un fischio. Premete START .
Se non potete ricevere i fax.	Nella funzione 31 e 32, stabilite un numero di squilli complessivi, inferiore a cinque.
Sollevate il telefono cordless e sentite o un fischio o silenzio.	Premete START da vostro telefax. Premete  e  del vostro telefono aggiuntivo e riattaccate la cornetta.
TELEFONO ESTERNO La spia rossa lampeggia  .	Non si tratta di un errore. Voi state usando un telefono aggiuntivo.
Problemi con il telefono cordless	
Non si sente alcun tono di selezione sul telefono cordless.	Riporre il telefono cordless sulla stazione fissa (apparecchio fax) e attendere almeno 12 ore fino a quando le batterie sono cariche.
Non si avverte alcun segnale acustico, nonostante il telefono cordless sia stato caricato per più di dodici ore sulla stazione base (apparecchio fax).	Avvicinarsi al fax per rispettare la portata massima. Rivolgersi al rivenditore o acquistare nuove batterie del tipo AAA.

Appendice

Panoramica delle funzioni

Potete stampare una lista delle funzioni premendo tre volte **MENU**.

Imposta

- 11 Impostazione della lingua 19
(Selezione della lingua che apparirà sul display)
- 12 Impostazione ora e data 18
(Immissione dell'ora e della data)
- 13 Il vostro numero di telefono..... 18
(Immissione del vostro numero di telefono)
- 14 Il vostro nome..... 18
(Immissione del vostro nome)
- 15 Tipo di linea 17
(Impostazione per il modo di selezione e per un centralino)

Fax

- 21 Trasmissione oltremare..... 30
(La trasmissione è regolata a velocità dimezzata)
- 22 Ricezione polling 30
(Richiamo di un fax da un altro apparecchio)
- 23 Trasmissione polling 31
(Per fare in modo che un fax possa essere prelevato)
- 24 Trasmissione differita 31
(I fax saranno trasmessi più tardi)
- 25 Trasmissione multipla 29
(Invio di fax a destinatari multipli)
- 27 Giornale fax 30
(Lista degli ultimi 10 documenti ricevuti e inviati)
- 28 Rapporto di trasmissione 30
(Stampa automatica di un rapporto di trasmissione)
- 29 Compressione 30
(Riduzione dei messaggi fax ricevuti)

Commutatore fax

- 31 Giorno 21, 25
(Regolare il funzionamento del modo operativo ☀)
- 32 Notte 21, 25
(Regolare il funzionamento del modo operativo ☾)
- 33 Orologio 21
(Regolare il funzionamento del modo operativo ⌚)
- 34 Easylink. 26
(Codici da utilizzare con telefoni aggiuntivi)
- 35 Tipi di suoneria..... 19
(Scelta tra 10 diversi tipi di segnali acustici)
- 36 Suoneria selettiva 20, 24
(Attribuzione di un tono dello squillo ad una categoria)

Altri

- 41 Lista chiamate 23
(Stampa degli ultimi 50 numeri composti)
- 42 Dell'avviso di chiamata 25
(Attiva/disattiva avviso di chiamata)
- 44 Lista dei numeri telefonici..... 24
(Stampa dei nominativi e numeri memorizzati)
- 45 Codice di servizio..... 35, 50
(Disabilita ricezione SMS)
(Cancellazione delle regolazioni personali)
- 46 Gruppo 25, 29
(Raggruppare più voci della rubrica)
- 47 Contrasto..... 30
(Regolazione del contrasto per la copia / l'invio di un documento)

Segreteria telefonica

- 51 Tempo di registrazione..... 36
(Regolare il tempo di registrazione per messaggio)
- 52 Codice d'accesso 38
(Immissione del codice per il riascolto a distanza della segreteria telefonica, per trasferire i messaggi)
- 53 Codice VIP 37
(Squilli nonostante la segreteria attivata)
- 54 Modo Memo 37
(Annuncio senza possibilità di lasciare messaggi)
- 55 Inoltro 37
(Trasferire messaggi ad un altro numero)
- 56 Registrazione dell'annuncio..... 36
(Registrazione annuncio personalizzato)
- 57 Annuncio anonimo..... 36
(Attiva annuncio anonimo)

SMS (soltanto per apparecchi con funzione SMS)

- 61 Invia SMS..... 34
(Invio di SMS)
- 62 Leggi SMS 33
(Lettura di SMS)
- 63 Stampa SMS 34
(Stampa di SMS)
- 64 Accesso SMS..... 33
(Impostazione delle principali funzioni SMS)
(Disabilitare stampa SMS)

Telefono cordless (DECT)

- 71 Registra..... 40
(registrazione del telefono cordless sul fax)
- 72 Deregistra 40
(deregistrazione del telefono cordless dal fax)

Dati tecnici

Compatibilità	UIT gruppo 3
Tipo di collegamento	linea urbana (PSTN) linea interna (PABX)
flash-richiamata	linea urbana: 100 ms linea interna: 100 ms
Dimensioni del documento	fogli singoli: 148–217 mm più fogli: 148–217 mm
larghezza	
lunghezza	fogli singoli: 100–600 mm più fogli: 148–297 mm
spessore	fogli singoli: 0,06–0,15 mm più fogli: 0,08–0,12 mm
Carta per la stampa	A4 210 × 297 mm, 80 g/m ²
Massima larghezza di scansione	216 ± 1 mm
Risoluzione orizzontale	8 punti/mm (200 dpi)
Risoluzione verticale:	standard 3,85 riga/mm FINE 7,7 riga/mm
Modo foto	64 tonalità di grigio
Regolazione contrasto	automatico e manuale
Copiare	risoluzione FINE e PHOTO
Compressione dati	MH, MR
Modulazione	V29bis, V27ter, V21, V17
Velocità di trasmissione	9600/7200/4800/2400/1440 bps

Soglia di rumore	in standby: < 30 dBA durante la copia: < 53 dBA
Metodo di scrittura	stampa a pellicola d'inchiostro
Numero documenti inseribili	fino a 10 fogli (80 g/m ²)
Commutatore fax	GIORNO/NOTTE/ OROLOGIO
Dimensioni	318 × 202 × 146 mm senza appoggia carta
Peso	ca. 2 kg

Consumo	modo operativo ca. 2 W nel corso di una telefonata ca. 4 W invio di una pagina standard < 20 W ricezione di una pagina standard < 30 W
Alimentazione	220–240 V / 50–60 Hz
Durata della registrazione	max. 30 minuti
telefono cordless	portata max 300 m tempo di conversazione max: 15 ore tempo di standby max: 150 ore
Ambiente operativo ammesso	temperatura 5–40° C, umidità relativa 15–85% RH senza condensa
Ambiente operativo raccomandato	temperatura 17–28° C, umidità relativa 20–80% RH senza condensa
Ambiente operativo non allacciato alla rete (pronto per le operazioni con pellicola e carta caricate)	temperatura 0–45° C, umidità relativa 15–85% RH senza condensa
Soppressione delle correnti parassite	conforme alle norme EN 55022/VDE 0878 parte 1 classe B

Lettera SLEREXE



Garanzia

AVVERTENZA !

All'inizio di Aprile 2002, Sagem SA ha acquistato l'attività Fax di Philips. Sagem é ormai il primo Costruttore europeo di Fax ed offre una gamma completa di terminali fax, Internet et SMS, multifunzioni e server, coprendo i bisogni di tutta la clientela, dal privato alla grande industria.

Per qualsiasi utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di rivolger Vi al Vostro rivenditore presentandogli la prova d'acquisto che Vi ha consegnato. In caso di guasto, sarà lui che potrà consigliar Vi. Nel caso in cui l'apparecchio sia stato acquistato direttamente presso la SAGEM SA, si applicheranno le seguenti disposizioni:

A L'apparecchio è garantito (relativamente ai suoi componenti ed al costo della manodopera) dalla SAGEM SA per un periodo di un anno dalla data della consegna contro qualsiasi difetto di fabbricazione. Durante questo periodo tutti gli apparecchi difettosi saranno riparati gratuitamente (con esclusione della riparazione di altri tipi di danni); a tal fine il Cliente dovrà inviare, a proprie spese, l'apparecchio difettoso all'indirizzo che gli sarà indicato dal servizio assistenza SAGEM SA il cui numero di telefono compare sul documento di consegna. Nel caso in cui il Cliente non abbia sottoscritto lo specifico contratto di assistenza, l'intervento non verrà in nessun caso effettuato presso il domicilio del Cliente. L'apparecchio è in ogni caso coperto da garanzia legale per difetti o vizi occulti ai sensi degli articoli 1490 e seguenti del Codice Civile italiano.

B Sono esclusi dalla garanzia:

- avarie o malfunzionamenti che siano conseguenza del mancato rispetto delle indicazioni di installazione o di utilizzazione, di causa esterna all'apparecchio (fulmine, incendio, caduta, danni di qualsiasi natura dovuti ad allagamenti, ecc.), di modificazioni apportate all'apparecchio senza il consenso scritto della SAGEM SA, di negligenza nella manutenzione indicata nella documentazione consegnata unitamente all'apparecchio, nella vigilanza e nella custodia, di inidonee condizioni ambientali (in particolare quelle collegate alle condizioni di temperatura ed igrometria sia per i componenti che per i materiali consumabili) o di un intervento di riparazione o manutenzione effettuato da personale non autorizzato dalla SAGEM SA;
- danni o disfunzioni dovuti alla normale usura dell'apparecchio e dei suoi accessori;
- danni derivanti da un imballaggio insufficiente e/o da un errato confezionamento dei prodotti rispediti alla SAGEM SA;
- installazione di nuovi prodotti software;
- interventi di modifica o aggiunta sugli apparecchi o sul software effettuati senza il consenso della SAGEM SA;
- disfunzioni, non imputabili agli accessori o al software installato, dei siti di utilizzazione per accedere ai servizi offerti dall'apparecchio;
- problemi di comunicazione dovuti ad installazione non compatibile, in particolare:
 - problemi di accesso e/o connessione ad Internet, quali l'interruzione della rete di accesso, la mancanza della linea dell'abbonato o del suo corrisponde,
 - difetti di trasmissione (mancata copertura del territorio da parte dei ripetitori radioelettrici, interferenze, disturbi elettromagnetici, mancanza o cattiva qualità delle linee telefoniche, ecc.),
 - difetti della rete locale (cablaggio, server, punti di utilizzazione) e/o difetti della rete di trasmissione.
- L'esecuzione degli interventi di revisione generale (come indicati nel libretto d'istruzioni unito all'apparecchio) e le disfunzioni conseguenti alla mancata esecuzione di detti interventi; resta inteso che il costo di tali interventi è in ogni caso a totale carico del Cliente.

C Nei casi previsti al precedente paragrafo B e nel caso sia scaduto il periodo di garanzia, il Cliente dovrà richiedere alla SAGEM SA un preventivo che dovrà essere accettato prima della spedizione dell'apparecchio al servizio assistenza della SAGEM SA. I costi per la riparazione ed il trasporto (invio e riconsegna) verranno fatturati al Cliente. Le presenti disposizioni saranno applicabili in Italia nel caso di assenza di diverso accordo concluso per iscritto con il Cliente. Se una di queste disposizioni si rilevasse contraria a norme di legge imperative di cui potrebbero beneficiare i consumatori nell'ambito della normativa nazionale, tale disposizione non sarà applicabile mentre tutte le altre disposizioni rimarranno valide ed efficaci.

L'ambiente

Il rispetto dell'ambiente è uno degli obiettivi principali di SAGEM SA. Il SAGEM Group utilizza processi operativi ecologici e ha scelto di applicare stretti vincoli ambientali all'intero ciclo vitale dei suoi prodotti, partendo dalla produzione per proseguire con l'utilizzo e terminare con la fine del prodotto.



IMBALLO

Per facilitare il riciclaggio dei materiali di imballo, si suggerisce di adeguarsi alle regolamentazioni selettive sul riciclaggio in vigore nella propria zona.

BATTERIE

Le batterie usate dovranno essere smaltite nelle apposite aree di raccolta.



PRODOTTO

Il logo sbarrato raffigurante un cestino applicato sul vostro prodotto significa che questo è stato classificato come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica soggetta a specifiche regolamentazioni sullo smaltimento.

Per incentivare il riciclaggio, il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE) e per proteggere l'ambiente e la salute dell'uomo, le regolamentazioni europee prevedono la raccolta differenziata delle apparecchiature usate, attraverso una delle seguenti opzioni:

- Il rivenditore ritirerà l'apparecchiatura al momento dell'acquisto di un prodotto sostitutivo.
- L'apparecchiatura usata verrà smaltita nelle apposite aree di raccolta.

Indice

A

Accesso SMS 33
 Aiuto 49
 Stampa 18
 Altre funzioni del telefono cordless 46
 Annuncio 36
 Annuncio anonimo 36
 Apparecchio
 Panoramica 6
 Apparecchi aggiuntivi 5, 15
 Collegamento diretto al fax 15
 Il commutatore fax 21
 Nelle prese localmente separate 16
 Appendice 53
 Dati tecnici 54
 Panoramica delle funzioni 53
 Ascolto dei messaggi 36
 Assegnazione dei tasti sul telefono cordless 8
 Attivazione e disattivazione 48

C

Cancellare
 Messaggi 36
 Rubrica telefonica sull'apparecchio fax 24
 Singola voce/Intero gruppo 25
 SMS 34
 Carta
 Inceppata 49
 Inserire 14
 Rimuovere 15
 Centralino 17
 Chiamate interne 42
 Codice
 Disabilita ricezione SMS 35
 Di servizio 50
 Richiamo differito 31
 VIP 37
 Collegamento 12
 Alla linea telefonica 12
 Alla rete di alimentazione 13
 Apparecchi aggiuntivi 15
 A una linea ISDN 17
 Modo di selezione / centralino 17

Commutatore fax 21
 Configurare il modo giorno / notte 21
 Impostazioni speciali 22
 Modo Timer 21
 Simboli sul display 6
 Compressione 30
 Connessione e sconnessione del telefono cordless all'apparecchio fax 40
 Consegna di materiale di consumo 49
 Consigli e Aiuti 49
 Carta inceppata 49
 Codice di servizio 50
 Consegna di materiale di consumo 49
 Cura 50
 Documento inceppato 49
 Problemi 51
 Registrazione e deregistrazione del ricevitore senza fili 50
 Contrasto 30
 Copiare 5, 32
 Correzione
 Del vostro nome o numero 19
 Rubrica telefonica sull'apparecchio fax 24
 Creare un gruppo 25
 Cura 50

D

Data e ora 18
 Dati tecnici 54
 Deregistrazione del ricevitore senza fili 50
 Disabilitare
 ricezione SMS 35
 stampa SMS 33
 Disattivare segreteria telefonica 36
 Display
 Lingua 19
 Simboli sul fax 6
 Documento
 Inceppato 49
 Inserire 28
 Durata di registrazione 36

E

Easylink 26
 Elimina SMS 34

F

Fax 5
 Fax & Copia 28
 Compressione 30
 Contrasto 30
 Copiare 32
 Giornale fax 30
 Inserire il documento 28
 Invio di circolari 29
 Rapporto di trasmissione/errore 30
 Ricezione di un fax 28
 Richiamo di un fax 30
 Risoluzione 29
 Trasmettere un fax 28
 Trasmissione differita 31
 Velocità 30

FINE

Risoluzione 29
 Simboli sul display 6
 Funzione di ricerca 48
 Funzioni di chiamata 41
 Funzioni di menu sul telefono cordless 9
 Funzioni principali 18
 Correzione 19
 Funzione AIUTO 18
 Lingua del display 19
 Ora e data 18
 Tipi di suoneria 19
 Volume dell'altoparlante 20
 Volume della suoneria 20
 Vostro nome 18
 Vostro numero di telefono 18

G

Giornale fax 30
 Giorno
 Configurare il modo 21
 Gruppo 25
 Invio circolari ad un gruppo 29

I

Identificazione chiamata 25
 Impostazione dei tasti sul fax 7
 Impostazioni SMS 34
 Indicazioni di sicurezza 11
 Inoltro 41
 Inoltro automatico dei messaggi 37
 Inserire
 Carta 14
 Documento 28
 Ora e data 18

Pellicola d'inchiostro 14
 Segreteria telefonica 36
 Vostro nome e numero di telefono 18
 Inserire la carta 3
 Installazione 12
 Apparecchi aggiuntivi 15
 Collegamento 12
 Collegamento a una linea ISDN 17
 Inserire la carta 14
 Installazione Facile 16
 Modo di selezione / centralino 17
 Parti nell'imballo 12
 Pellicola d'inchiostro 13
 Rimuovere la carta 15
 Installazione Facile 16
 Invia SMS 34
 Invio di circolari 29
 ISDN 17

L

Leggi SMS 33
 Lingua del display 19
 Lista
 dei numeri telefonici 24
 delle funzioni 18
 Lista chiamate 23
 Liste delle chiamate 41

M

Memo 37
 Memorizzare
 Rubrica telefonica sull'apparecchio fax 23
 Messaggi
 Ascolto 36
 Cancellazione 36
 Inoltro automatico 37
 Volume 36
 Messa in servizio 4
 Mettere in funzione il telefono cordless 12
 Modo di selezione dedadica / multifrequenza 17
 Modo timer / giorno / notte 21
 Mute 42

N

Nome 18
 Notte
 Configurare il modo 21
 Numero di telefono 18

O

- OK-tasti
 - sul fax 7
- Ora e la data 18

P

- Panoramica
 - dell'apparecchio 6
 - delle funzioni 53
- Parti nell'imballo 12
- Pellicola d'inchiostro 4, 13
 - Inserire 14
 - Rimuovere 13
 - Simboli sul display 6
- PHOTO
 - Risoluzione 29
 - Simboli sul display 6
- Problemi 51

R

- Rapporto di trasmissione / errore 30
- Registrazione
 - del ricevitore senza fili 50
 - di una conversazione 37
 - Durata 36
- Riascolto a distanza
 - sul fax 38
- Riascolto a distanza sul telefono cordless 39
- Ricevitore senza fili
 - Lingua del display 19
 - Problemi 52
 - Registrazione di un ricevitore senza fili su più fax 40
 - Registrazione e deregistrazione 50
 - Tipi di suoneria 19
 - Volume dell'altoparlante 20
 - Volume della suoneria 20
- Ricezione fax 28
 - Completamente silenziosa 22
 - Manuale 22
 - Modalità risparmio 22
 - senza carta 29
 - Silenziosa 22
- Ricezione SMS
 - Disabilita 35
- Richiamo di un fax 30
- Rimuovere
 - Carta 15
 - Pellicola d'inchiostro 13
- Riselezione 23, 41
- Risoluzione 29
- Rubrica telefonica 43
 - sull'apparecchio fax 23

S

- Scanner
 - Pulite il vetro 50
- Scorrere un gruppo 25
- Seconda chiamata 42
- Segreteria telefonica 5, 36
 - Ascolto dei messaggi 36
 - Cancellazione dei messaggi 36
 - Codice VIP 37
 - Durata di registrazione 36
 - Inoltro automatico dei messaggi 37
 - Inserire e disattivare 36
 - L'annuncio 36
 - Memo 37
 - Registrazione di una conversazione 37
 - Riascolto a distanza sul fax 38
 - Simboli sul fax 6
 - Volume dei messaggi 36
- Servizio
 - Codice 50
- Sicurezza 11
- Simboli sul display
 - fax 6
- SMS 5, 33, 45
 - Accesso SMS 33
 - Altre funzioni SMS 34
 - Disabilitare stampa SMS 33
 - Disabilita ricezione SMS 35
 - Elimina SMS 34
 - Invia SMS 34
 - Leggi SMS 33
 - Simboli sul display 6
 - Stampa SMS 34
- Sostituzione delle batterie 48
- Stampa
 - Aiuto 18
 - Giornale fax 30
 - Lista dei numeri telefonici 24
 - Lista delle funzioni 18, 53
 - Rapporto di trasmissione/errore 30
 - SMS 34
- Suoneria
 - Tipi 19

Volume 20

Suoneria selettiva 20

T

- Tasti
 - Impostazione dei tasti sul fax 7
- Telefonare 41
- Telefono 23
 - Easylink 26
 - Funzione viva voce 25
 - Gruppo 25
 - Identificazione chiamata 25
 - Lista dei numeri telefonici 24
 - Riselezione 23
 - Rubrica telefonica sull'apparecchio fax 23
- Telefono cordless 3, 40
- Timer 21
- Tipi di suoneria 19
- Tipo di suoneria 42
- Toni dei tasti/Toni di avviso 43
- Trasmettere un fax 28
- Trasmissione differita 31

V

- Velocità 30
- VIP Codice 37
- Viva voce 25
- Volume
 - dei messaggi 36
 - dell'altoparlante 20
 - della suoneria 20

Informazione clienti

Come parte integrante del nostro sforzo costante per la soddisfazione della nostra clientela, tutti i prodotti sono stati progettati per la facilità d'uso e l'affidabilità. In ogni caso, potrebbero esserci occasioni in cui si verifica la necessità di richiedere aiuto per alcune funzioni o per l'installazione corretta del Vostro apparecchio.

Se, dopo aver consultato le Istruzioni per l'uso, fosse ancora necessaria l'assistenza, contattare il Call Center. Il nostro personale altamente specializzato è in grado di garantirVi il massimo dal Vostro apparecchio.

Italia

Telefono: 848 800 345

Fax: 848 800 823

Svizzera

Telefono: 0848 - 84 81 02

Fax: 0848 - 84 81 04

Consigliamo di utilizzare esclusivamente prodotti originali; la garanzia non copre eventuali danni all'apparecchio derivanti dall'impiego di consumabili non originali. In Italia gli accessori PHILIPS possono essere ordinati telefonicamente al nostro numero verde o dalla nostra home page.

In Svizzera è necessario rivolgersi al rivenditore di fiducia.
Italia Telefono: 800 - 90 30 27

Internet: www.fax.philips.com

www.sagem.com

e-mail: dti.faxinfo@line@sagem.com

Vi auguriamo che il Vostro nuovo apparecchio soddisfi le vostre esigenze!

SAGEM SA
Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc
75512 PARIS CEDEX 15



Il marchio CE conferma che il prodotto risponde alle norme vigenti dell'Unione Europea.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DoC)

Con la presente, SAGEM Communication Austria GmbH, dichiara che questo **PHILIPS PPF 591R/95R** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per una copia originale della DoC, visitare il nostro sito Web.



In qualità di partecipante al programma Energy Star SAGEM Communication Austria GmbH certifica che tale prodotto soddisfa alle direttive Energy Star per un uso efficiente dell'energia.

Questo prodotto è costruito per funzionare con la rete di telefonica analogica (PSTN) e nel paese indicato sull'etichetta che si trova sull'imballo. L'utilizzo in altri paesi può comportare difetti di funzionamento.

Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza tecnica del paese in cui si utilizza l'apparecchio. In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchio, contattare in primo luogo il fornitore dell'apparecchio.

Questo manuale di istruzioni per l'uso è stato stampato su carta riciclata sbiancata senza cloro, in conformità agli standard più avanzati in materia di compatibilità ambientale. La confezione di cartone utilizzata e il cartone e la carta che protegge l'apparecchio lateralmente possono essere smaltiti come carta usata. Le pellicole di plastica possono essere destinate al riciclaggio o smaltite con i rifiuti, secondo le indicazioni del rispettivo paese.

L'apparecchio fax contiene molti materiali che possono essere riciclati. Al termine della vita utile dell'apparecchio, informarsi sulle norme vigenti nel proprio paese in materia di riciclaggio.

Questo manuale di istruzioni è un documento che non ha carattere contrattuale.

Salvo errori involontari e modifiche che tecniche.

Copyright © 2005 SAGEM Communication Austria GmbH



251935358-A

IT/CH

(M3 PPF 591/95R)